

## TVAC200001



- Ⓛ **Bedienungsanleitung**
- Ⓛ **User guide**
- Ⓛ **Notice d'utilisation**
- Ⓛ **Gebbruikershandleiding**
- Ⓛ **Betjeningsvejledning**
- Ⓛ **Instrukcja obsługi**
- Ⓛ **Инструкция по эксплуатации**
- Ⓛ **Manual de instrucciones**
- Ⓛ **Istruzioni per l'uso**
- Ⓛ **Bruksanvisning**

<p><b>D</b></p>	<p><b>Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!</b></p> <p>Eine Auflistung der Inhalte finden Sie im Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf <b>Seite 7</b>.</p>	<p><b>PL</b></p>	<p><b>Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące uruchamiania i obsługi. Pamiętaj o tym, także przekazując produkt osobie trzeciej. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości!</b></p> <p>Wykaz treści znajdziesz w spisie treści z podaniem odpowiednich liczb stron na <b>stronie 57</b>.</p>
<p><b>GB</b></p>	<p><b>This user guide contains important information on starting operation and using the device. Make sure that this user guide is handed over when the product is given to other persons. Keep this user guide to consult later.</b></p> <p>A list of contents with the corresponding page number can be found in the index on <b>page 17</b>.</p>	<p><b>RU</b></p>	<p><b>Данная инструкция по эксплуатации содержит важные указания по вводу в эксплуатацию и обращению с продуктом. Примите это во внимание, также при передаче продукта в пользование третьим лицам. По этой причине сохраните данную инструкцию для повторного прочтения!</b></p> <p>Вся информация отражена в Содержании с указанием соответствующих номеров страниц на <b>Странице 67</b>.</p>
<p><b>F</b></p>	<p><b>Les recommandations contenues dans cette notice d'utilisation sont importantes pour la mise en service et l'utilisation du produit. Nous vous prions de bien vouloir les respecter. Si vous étiez amené à revendre le produit, nous vous prions de bien vouloir transmettre cette notice au nouvel acquéreur. Nous vous recommandons également de conserver cette notice d'utilisation afin de pouvoir la consulter à tout moment.</b></p> <p>Vous trouverez le récapitulatif des indications du contenu à la table des matières avec mention de la page correspondante à la <b>page 27</b>.</p>	<p><b>E</b></p>	<p><b>Este manual de instrucciones contiene indicaciones importantes para la puesta en funcionamiento y para la utilización. Tenga esto en cuenta, también cuando transfiera este aparato a terceras personas. Por este motivo, guarde este manual para poder consultarlo cuando lo necesite.</b></p> <p>El listado de los contenidos figura en el índice junto a las páginas correspondientes en la <b>página 77</b>.</p>
<p><b>NL</b></p>	<p><b>Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik, ook als u dit product doorgeeft aan derden. Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt nalezen!</b></p> <p>U vindt een opsomming van de inhoud in de inhoudsopgave met aanduiding van de paginanummers op <b>pagina 37</b>.</p>	<p><b>I</b></p>	<p><b>Le presenti istruzioni per l'uso contengono note importanti sulla messa in funzione e sull'utilizzo. Vanno osservate anche in caso di cessione del prodotto a terzi. La preghiamo pertanto di conservare le presenti istruzioni per l'uso in vista di una consultazione futura.</b></p> <p>Un elenco dei contenuti con l'indicazione delle pagine corrispondenti è riportato nell'indice a <b>pagina 87</b>.</p>
<p><b>DK</b></p>	<p><b>Denne manual hører sammen med dette produkt. Den indeholder vigtig information som skal bruges under opsætning og efterfølgende ved service. Dette skal huskes også når produkter gives videre til anden part. Læs derfor denne manual grundigt igennem også for fremtiden.</b></p> <p>Indholdet kan ses med sideanvisninger kan findes i indekset på <b>side 47</b>.</p>	<p><b>S</b></p>	<p><b>Denna bruksanvisning innehåller viktiga anvisningar för idrifttagande och användning. Dessa anvisningar ska observeras även om denna produkt överlämnas till tredje part. Förvara denna bruksanvisning för framtida referens!</b></p> <p>På <b>sidan 97</b> finns en innehållsförteckning med sidoreferenser.</p>

## TVAC20001



### Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise zu diesem Produkt und weiteren Produkten finden Sie auf der Internetseite

[www.abus.com](http://www.abus.com)

## Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

**Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen gültiger EU-Richtlinien. Die Konformitätserklärung ist zu beziehen unter:**

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing  
GERMANY

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrenlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise!

**Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.**

**Bei Fragen wenden Sie sich an ihren Fachrichter oder Fachhandelspartner!**






### Haftungsausschluss

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Sollten Ihnen dennoch Auslassungen oder Ungenauigkeiten auffallen, so teilen Sie uns diese bitte schriftlich unter der auf der Rückseite des Handbuchs angegebener Adresse mit.



Die ABUS Security-Center GmbH übernimmt keinerlei Haftung für technische und typographische Fehler und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt und an den Bedienungsanleitungen vorzunehmen.

ABUS Security-Center ist nicht für direkte und indirekte Folgeschäden haftbar oder verantwortlich, die in Verbindung mit der Ausstattung, der Leistung und dem Einsatz dieses Produkts entstehen. Es wird keinerlei Garantie für den Inhalt dieses Dokuments übernommen.

## Symbolerklärung

	<b>Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für die Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.</b>
	<b>Ein im Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.</b>
	<b>Dieses Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.</b>

## Wichtige Sicherheitshinweise

	<b>Bei Schäden die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!</b>
	<b>Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch!</b>

Dieses Gerät wurde unter Einhaltung internationaler Sicherheitsstandards gefertigt.  
Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

## Sicherheitshinweise

1. Stromversorgung  
5 – 12 VDC /1A  
Betreiben Sie dieses Gerät nur an einer Stromquelle, die die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung liefert. Falls Sie nicht sicher sind, welche Stromversorgung bei Ihnen vorliegt, wenden Sie sich an Ihr Energieversorgungsunternehmen. Trennen Sie das Gerät von der Netzstromversorgung, bevor Sie Wartungs- oder Installationsarbeiten durchführen.
2. Überlastung  
Vermeiden Sie die Überlastung von Netzsteckdosen, Verlängerungskabeln und Adaptern, da dies zu einem Brand oder einem Stromschlag führen kann.
3. Flüssigkeiten  
Stellen Sie das Gerät nur in trockenen und staubgeschützten Räumen auf. Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Flüssigkeiten aller Art.
4. Reinigung  
Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch ohne scharfe Reinigungsmittel. Das Gerät ist dabei vom Netz zu trennen.
5. Belüftung  
Die Lüftungsöffnungen des Gerätes dürfen nicht abgedeckt oder zugebaut werden. Verhindern Sie das Eindringen von Gegenständen in das Gerät, z.B. über die Lüftungsöffnungen.
6. Zubehör  
Schließen Sie nur ausdrücklich dafür vorgesehene Geräte an. Andernfalls kann es zu Gefahrensituationen oder Schäden am Gerät kommen.
7. Aufstellungsort  
Stellen Sie das Gerät nur in trockenen und staubgeschützten Räumen auf. Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Flüssigkeiten aller Art.  
Platzieren Sie den Konverter nicht in direkter Nähe von Heizungen, Öfen, anderen Wärmequellen oder unter direkter Sonneneinstrahlung. Betreiben Sie das Gerät nur an Standorten mit Temperaturen im zulässigen Umgebungstemperaturbereich 0°~50°C.

## Warnungen

Vor der ersten Inbetriebnahme sind alle Sicherheits- und Bedienhinweisung zu beachten!

1. Beachten Sie die folgende Hinweise, um Schäden an Netzkabel und Netzstecker zu vermeiden:
  - Verändern oder manipulieren Sie Netzkabel und Netzstecker nicht.
  - Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie den Stecker an.
  - Achten Sie darauf, dass das Netzkabel so weit wie möglich von Heizgeräten entfernt ist, um zu verhindern, dass die Kunststoffummantelung schmilzt.
2. Befolgen Sie diese Anweisungen. Bei Nichtbeachtung kann es zu einem elektrischen Schlag kommen:
  - Öffnen Sie niemals das Gehäuse oder das Netzteil.
  - Stecken Sie keine metallischen oder feuergefährlichen Gegenstände in das Geräteinnere.
  - Um Beschädigungen durch Überspannungen (z. B. Gewitter) zu vermeiden, verwenden Sie bitte einen Überspannungsschutz.
3. Bitte trennen Sie defekte Geräte sofort vom Stromnetz und informieren Ihren Fachhändler.



Nehmen Sie im Zweifelsfall die Montage, Installation und Verkabelung nicht selbst vor, sondern überlassen Sie dies einem Fachmann. Unsachgemäße und laienhafte Arbeiten am Stromnetz oder an den Hausinstallationen stellen nicht nur Gefahr für Sie selbst dar, sondern auch für andere Personen.

Verkabeln Sie die Installationen so, dass Netz- und Niederspannungskreise stets getrennt verlaufen und an keiner Stelle miteinander verbunden sind oder durch einen Defekt verbunden werden können.

Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen bei Betrieb:

- Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit
- Temperaturen außerhalb des zulässigen Bereichs
- Direkte Sonneneinstrahlung
- Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
- starke Vibrationen
- starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern

## Auspacken

Während Sie das Gerät auspacken, handhaben sie dieses mit äußerster Sorgfalt.



Bei einer eventuellen Beschädigung der Originalverpackung, prüfen Sie zunächst das Gerät. Falls das Gerät Beschädigungen aufweist, senden Sie dieses mit Verpackung zurück und informieren Sie den Liefersdienst.

## Inhalt

1. Bestimmungsgemäße Verwendung .....	8
2. Lieferumfang.....	8
3. Merkmale und Funktionen .....	8
4. Beschreibung der Anschlüsse und Tasten.....	9
5. Wartung und Reinigung.....	11
5.1. Wartung .....	11
5.2. Reinigung.....	11
6. Entsorgung .....	11
7. Technische Daten.....	12

## 1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Konverter kann Videosignale von CVBS und S-Video in ein VGA Signal umwandeln und ein VGA-Signal durchschleifen. Sie haben somit die Möglichkeit mit diesem Konverter einen Rekorder oder eine Kamera per BNC-Anschluss an einem Monitor mit VGA-Eingang zu nutzen. Als zusätzliche Funktion können Sie auch ein weiteres VGA Signal an dem VGA Eingang am Konverter anzuschließen und dann zwischen analoger Videoquelle und VGA-Signal (z.B. von einem PC) wechseln.

## 2. Lieferumfang



BNC-VGA Konverter



Netzteil



VGA-Kabel



S-Video Kabel

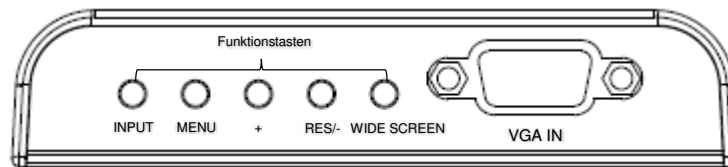
## 3. Merkmale und Funktionen

- BNC- oder S-Video-Signal wird in ein VGA-Signal konvertiert
- Weiterleitung eines VGA-Signals
- Manuelle Umschaltung zwischen den Eingangssignalen
- Max. Auflösung 1.600 x 1.200 Pixel (4:3)
- Max. Auflösung 1.920 x 1.080 Pixel (16:9)
- Max. Auflösung 1.920 x 1.200 Pixel (16:10)
- Plug & Play

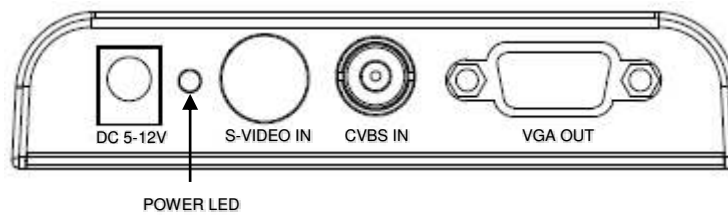


## 4. Beschreibung der Anschlüsse und Tasten

### Frontseite



### Rückseite



### Beschreibung der Anschlüsse

<b>VGA IN</b>	VGA Signaleingang für beispielsweise einen Rekorder oder PC
<b>DC 5-12V</b>	Spannungsversorgung. 5-12V DC / 1A
<b>S-VIDEO IN</b>	Y/C Videosignaleingang
<b>CVBS IN</b>	Composite-Videosignaleingang (BNC, female, FBAS, 1Vss)
<b>VGA OUT</b>	Ausgabe des umgewandelten Signals in VGA

## Beschreibung der Funktionstasten

<b>INPUT</b>	<p>Auswahl des gewünschten Eingangssignals. Oben links am Monitor wird eine Anzeige mit dem aktuellen Eingang eingeblendet.</p> <p>Es stehen folgende Auswahlmöglichkeiten zur Verfügung: S-Video, VGA und CVBS (BNC)</p>
<b>MENU</b>	<p>Durch Betätigen dieser Taste gelangen Sie ins Menü. Durch wiederholtes Drücken dieser Taste können Sie zwischen den Menüpunkten wechseln. Sie können folgende Werte einstellen:</p> <p><b>Bright=</b> Helligkeit <b>Contrast=</b> Kontrast <b>Color=</b> Farbe <b>Hue=</b> Farbton</p> <p>Für alle Menüpunkte liegen die Einstellwerte zwischen 0-99. Diese können durch die Tasten „+“ oder „RES/-“ verändert werden.</p>
<b>+</b>	<p>Drücken Sie diese Taste im Menü um die Werte in den verschiedenen Menüpunkten zu erhöhen. Durch längeres Drücken erzielen Sie ein schnelleres Erhöhen des Wertes.</p>
<b>RES/-</b>	<p>Drücken Sie diese Taste im Menü um die Werte in den verschiedenen Menüpunkten zu verringern. Durch längeres Drücken erzielen Sie ein schnelleres Verringern des Wertes.</p> <p>Drücken Sie diese Taste in der Liveansicht für die Auswahl der verschiedenen 4:3 Auflösungen:</p> <p>800*600 Pixel @ 60Hz 800*600 Pixel @ 75Hz 1.024*768 Pixel @ 60Hz 1.280*1.024 Pixel @ 60Hz 1.600*1.200 Pixel @ 60Hz</p>
<b>WIDE SCREEN</b>	<p>Drücken Sie diese Taste in der Live-Ansicht für die Auswahl der verschiedenen Widescreen Auflösungen:</p> <p>1.280*720 Pixel @ 60Hz 1.366*768 Pixel @ 60Hz 1.440*900 Pixel @ 60Hz 1.600*900 Pixel @ 60Hz 1.680*1.050 Pixel @ 60Hz 1.920*1.080 Pixel @ 60Hz 1.920*1.200 Pixel @ 60Hz</p>

## 5. Wartung und Reinigung

### 5.1. Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Produkts, z.B. Beschädigung des Gehäuses.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist,
- das Gerät nicht mehr funktioniert



**Bitte beachten Sie:**

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei. Es sind keinerlei für Sie überprüfende oder zu wartende Bestandteile im Inneren des Produkts, öffnen Sie es niemals.

### 5.2. Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit einem sauberen trockenen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen kann das Tuch leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtet werden.



Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

Verwenden Sie keine chemischen Reiniger, dadurch könnte die Oberfläche des Gehäuses und des Bildschirms angegriffen werden (Verfärbungen).

## 6. Entsorgung



Achtung: Die EU-Richtlinie 2002/96/EG regelt die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektronikgeräten. Dieses Symbol bedeutet, dass im Interesse des Umweltschutzes das Gerät am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften und getrennt vom Hausmüll bzw. Gewerbemüll entsorgt werden muss. Die Entsorgung des Altgeräts kann über entsprechende offizielle Rücknahmestellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Weitere Einzelheiten über die Rücknahme (auch für Nicht-EU Länder) erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung. Durch das separate Sammeln und Recycling werden die natürlichen Ressourcen geschont und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts alle Bestimmungen zum Schutz von Gesundheit und Umwelt beachtet werden.

## 7. Technische Daten

Typennummer	TVAC20001
Eingänge	1x BNC (VBAS, 1Vss), 1x S-Video, 1x VGA
Ausgang	1x VGA
Auflösungen (4:3)	800*600 Pixel @ 60Hz 800*600 Pixel @ 75Hz 1.024*768 Pixel @ 60Hz 1.280*1.024 Pixel @ 60Hz 1.600*1.200 Pixel @ 60Hz
Auflösungen (16:9 / 16:10)	1.280*720 Pixel @ 60Hz 1.366*768 Pixel @ 60Hz 1.440*900 Pixel @ 60Hz 1.600*900 Pixel @ 60Hz 1.680*1.050 Pixel @ 60Hz 1.920*1.080 Pixel @ 60Hz 1.920*1.200 Pixel @ 60Hz
Videosystem	PAL / NTSC
Impedanz	75 $\Omega$
Spannungsversorgung	5-12 VDC / 1A
Abmessungen (BxHxT)	105 x 65 x 27 mm

## TVAC20001



### User manual

You can find important information about this and other products on the web page

[www.abus.com](http://www.abus.com)

## Introduction

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

**This device complies with the requirements of the applicable EU directives. The declaration of conformity can be obtained from:**

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing  
GERMANY

To ensure this condition is maintained and that safe operation is guaranteed, it is your obligation to observe this user manual.

Read the entire user manual carefully before putting the product into operation, and pay attention to all operating instructions and safety information.

**All company names and product descriptions are trademarks of the corresponding owner. All rights reserved.**

**If you have any questions, please contact your specialist installation contractor or specialist dealer.**






### Disclaimer

This user manual has been produced with the greatest of care. Should you discover any omissions or inaccuracies, please contact us in writing at the address provided on the back of the manual.



ABUS Security-Center GmbH does not accept any liability for technical and typographical errors, and reserves the right to make changes to the product and user manuals at any time and without prior warning.

ABUS Security-Center GmbH is not liable or responsible for direct or indirect damage resulting from the equipment, performance and use of this product. No forms of guarantee are accepted for the contents of this document.

## Explanation of symbols

	<b>The triangular high voltage symbol is used to warn of the risk of injury or health hazards (e.g. caused by electric shock).</b>
	<b>The triangular warning symbol indicates important notes in this user manual which must be observed.</b>
	<b>This symbol indicates special tips and notes on the operation of the unit.</b>

## Important safety information

	<b>All guarantee claims are invalid in the event of damage caused by non-compliance with this user manual. We cannot be held liable for resulting damage.</b>
	<b>In the event of material or personal damage caused by improper operation or non-compliance with the safety information, we cannot be held liable. All guarantee claims are void in such cases.</b>

This device has been manufactured in accordance with international safety standards. Please read the following safety instructions carefully.


## Safety information

1. **Power supply**  
5–12 V DC/1 A  
Only operate this device through a power source which supplies the mains power specified on the type plate. If you are unsure of the installation location's power supply, contact your power supply company. Disconnect the device from the power supply before carrying out maintenance or installation work.
2. **Overloading**  
Avoid overloading electrical sockets, extension cables, and adapters, as this can result in fires or electric shocks.
3. **Liquids**  
Only install the device in dry rooms which are protected from dust. Protect the device from the ingress of liquid of any kind.
4. **Cleaning**  
Only use a damp cloth to clean the device. Do not use corrosive cleaning materials. Disconnect the device from the power supply before cleaning.
5. **Ventilation**  
The ventilation openings on the device must not be covered up or obstructed. Prevent objects from penetrating the device, e.g. via the ventilation openings.
6. **Accessories**  
Only connect devices that are expressly suitable for the intended purpose. Otherwise, hazardous situations or damage to the device can occur.
7. **Installation location**  
Only install the device in dry rooms which are protected from dust. Protect the device from the ingress of liquid of any kind.  
Never place the converter in close proximity to heaters, stoves, other sources of heat, or in direct sunlight. Only operate the device in locations where temperatures stay within the permitted ambient temperature range of 0°~50°C.

## Warnings

Observe all safety and operating instructions before operating the device for the first time!

1. Observe the following information to avoid damage to the power cable and plug:
  - Do not modify or manipulate the power cable or plug.
  - Do not pull the cable when disconnecting the device from the power – always take hold of the plug.
  - Ensure that the power cable is positioned as far away as possible from any heating equipment, as this could otherwise melt the plastic coating.
2. Follow these instructions. Non-compliance with these instructions could lead to an electric shock:
  - Never open the housing or power supply unit.
  - Do not insert any metallic or flammable objects into the device interior.
  - Use surge protection to prevent damage caused by overvoltages (e.g. in electrical storms).
3. Disconnect defective devices from the power immediately and contact your specialist dealer.


	<p>If in doubt, have a specialist technician carry out assembly, installation and connection of the device. Improper or unprofessional work on the power supply system or domestic installation puts both you and other persons at risk.</p> <p>Connect the installations so that the mains power circuit and low-voltage circuit always run separately from each other. They should not be connected at any point or become connected as a result of a malfunction.</p>
---	--

Avoid the following adverse conditions during operation:

- Moisture or excess humidity
- Temperatures outside the permitted range
- Direct sunlight
- Dust or flammable gases, vapours or solvents
- Strong vibrations
- Strong magnetic fields (e.g. next to machines or loudspeakers)

## Unpacking the device

Handle the device with extreme care when unpacking it.

	<p>If the original packaging has been damaged, you must start by inspecting the device. If the device shows signs of damage, return it in the original packaging and inform the delivery service.</p>
---	---



**Contents**

- 1. Intended use ..... 18
- 2. Scope of delivery ..... 18
- 3. Features and functions ..... 18
- 4. Guide to the connections and buttons ..... 19
- 5. Maintenance and cleaning..... 21
  - 5.1. Maintenance ..... 21
  - 5.2. Cleaning..... 21
- 6. Disposal ..... 21
- 7. Technical data ..... 22

## 1. Intended use

This converter can convert video signals from CVBS and S-video to a VGA signal and pass through a VGA signal. This gives you the option to use this converter to connect a recorder or a camera to a monitor with a VGA input via a BNC connection. As an extra function, you can also connect a further VGA signal to the VGA input on the converter and then switch between analogue video source and a VGA signal (e.g. from a PC).

## 2. Scope of delivery



BNC to VGA converter



Power supply unit



VGA cable



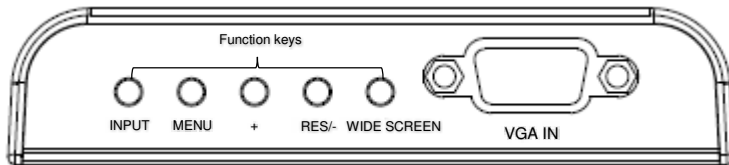
S-video cable

## 3. Features and functions

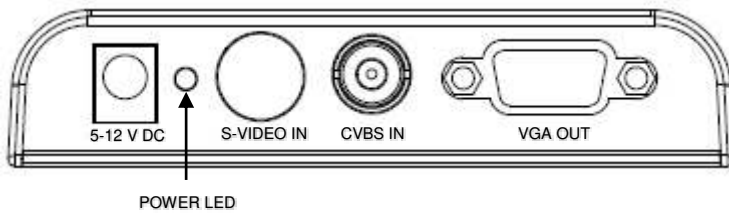
- BNC or S-video signal is converted to a VGA signal
- Forwarding a VGA signal
- Manual switching between the input signals
- Max. resolution 1.600 x 1.200 pixels (4:3)
- Max. resolution 1.920 x 1.080 pixels (16:9)
- Max. resolution 1.920 x 1.200 pixels (16:10)
- Plug & Play

#### 4. Guide to the connections and buttons

##### Front



##### Rear



##### Description of the connections

<b>VGA IN</b>	VGA signal input for a recorder or PC, for example
<b>5-12 V DC</b>	Power supply. 5-12 V DC/1 A
<b>S-VIDEO IN</b>	Y/C video signal input
<b>CVBS IN</b>	Composite video signal input (BNC, female, CVBS, 1 Vss)
<b>VGA OUT</b>	VGA output of the converted signal

Description of the function keys

<b>INPUT</b>	<p>Select the desired input signal. The current input is displayed overlaid in the upper left corner of the screen.</p> <p>The following options are available: S-video, VGA and CVBS (BNC)</p>
<b>MENU</b>	<p>Pressing this button will take you to the menu. You can navigate between the menu items by pressing this button repeatedly. You can set the following values:</p> <p><b>Bright=</b>        brightness <b>Contrast=</b>      contrast <b>Color=</b>         colour <b>Hue=</b>            hue</p> <p>It is possible to set values between 0 and 99 on all menu items. This can be changed using the buttons “+” and “RES-”.</p>
<b>+</b>	<p>Press this button in the menu to increase the values for the various menu items. Holding down the button makes the values increase faster.</p>
<b>RES/-</b>	<p>Press this button in the menu to reduce the values for the various menu items. Holding down the button makes the values decrease faster.</p> <p>Press this button in live cast to select the various 4:3 resolutions:</p> <p>800*600 pixels @ 60 Hz 800*600 pixels @ 75 Hz 1.024*768 pixels @ 60 Hz 1.280*1.024 pixels @ 60 Hz 1.600*1.200 pixels @ 60 Hz</p>
<b>WIDE SCREEN</b>	<p>Press this button in live cast to select the various wide screen resolutions:</p> <p>1.280*720 pixels @ 60 Hz 1.366*768 pixels @ 60 Hz 1.440*900 pixels @ 60 Hz 1.600*900 pixels @ 60 Hz 1.680*1.050 pixels @ 60 Hz 1.920*1.080 pixels @ 60 Hz 1.920*1.200 pixels @ 60 Hz</p>

## 5. Maintenance and cleaning

### 5.1. Maintenance

Regularly check the technical safety of the product, e.g. check the housing for damage.

If it seems that it may no longer be possible to operate the device safely, stop using the product and secure it to prevent unintentional use.

It is likely that safe operation is no longer possible in the event that:

- the device shows signs of visible damage
- the device no longer works correctly.



**Please note:**

You do not need to perform any maintenance on the product. There are no components to service and nothing inside the product to check. Never open it.

### 5.2. Cleaning

Clean the product with a clean, dry cloth. The cloth can be dampened with lukewarm water if there is dirt that is hard to remove.



Do not allow any liquids to enter the device.

Do not use any chemical cleaning products as they could damage the surface of the housing and screen (discolouration).

## 6. Disposal



Important: EU Directive 2002/96/EC regulates the proper return, treatment and recycling of used electronic devices. This symbol means that in the interest of environmental protection, the device must be disposed of separately from household or industrial waste at the end of its service life in accordance with applicable local legal guidelines. Used devices can be disposed of at official recycling centres in your country. Obey local regulations when disposing of material. Further details on returns (also for non-EU countries) can be obtained from your local authority. Separate collection and recycling conserves natural resources and ensures that all the provisions for protecting health and the environment are observed when recycling the product.

## 7. Technical data

Model number	TVAC20001
Inputs	1x BNC (VBAS, 1 Vss), 1x S-video, 1x VGA
Output	1x VGA
Resolutions (4:3)	800*600 pixels @ 60 Hz 800*600 pixels @ 75 Hz 1.024*768 pixels @ 60 Hz 1.280*1.024 pixels @ 60 Hz 1.600*1.200 pixels @ 60 Hz
Resolutions (16:9/16:10)	1.280*720 pixels @ 60 Hz 1.366*768 pixels @ 60 Hz 1.440*900 pixels @ 60 Hz 1.600*900 pixels @ 60 Hz 1.680*1.050 pixels @ 60 Hz 1.920*1.080 pixels @ 60 Hz 1.920*1.200 pixels @ 60 Hz
Video system	PAL/NTSC
Impedance	75 $\Omega$
Power supply	5-12 V DC/1 A
Dimensions (WxHxD)	105 x 65 x 27 mm



## TVAC20001



### Manuel d'utilisateur

Vous trouverez des indications importantes sur ce produit ainsi que sur d'autres produits sur notre site Internet.

[www.abus.com](http://www.abus.com)

Version 04/2015

*Traduction française du manuel original allemand.  
À conserver pour toute utilisation ultérieure.*



## Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit.

**Cet appareil est conforme aux exigences des directives européennes en vigueur. La déclaration de conformité est disponible auprès de :**

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing  
GERMANY

Lorsque vous utilisez ce produit, respectez les consignes du manuel d'utilisateur afin de ne pas altérer la conformité du produit et sa sécurité de fonctionnement.

Avant la mise en service du produit, veuillez lire le manuel d'utilisateur dans son intégralité et respecter toutes les consignes d'utilisation et de sécurité.

**Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans cette notice sont des marques déposées. Tous droits réservés.**

**Pour toute question, adressez-vous à votre installateur ou revendeur spécialisé.**



### Clause de non-responsabilité




Ce manuel d'utilisateur a été rédigé avec le plus grand soin. Si vous constatez malgré tout des omissions ou autres imprécisions, nous vous prions de bien vouloir nous les signaler par écrit à l'adresse indiquée au dos de ce manuel.

La société ABUS Security-Center GmbH décline toute responsabilité pour les erreurs techniques ou typographiques et se réserve le droit de modifier à tout moment le produit et les manuels d'utilisateur sans préavis.



ABUS Security-Center n'est pas responsable des dommages consécutifs, directs ou indirects, liés à l'équipement, aux performances et à l'utilisation de ce produit. Le contenu de ce document ne fait l'objet d'aucune garantie.



## Signification des pictogrammes

	<b>Le pictogramme représentant un éclair à l'intérieur d'un triangle est utilisé en cas de danger pour la santé, par ex., par électrocution.</b>
	<b>Le pictogramme représentant un point d'exclamation dans un triangle signale à l'utilisateur la présence, dans ce manuel, d'instructions importantes devant être impérativement respectées.</b>
	<b>Ce pictogramme indique la présence de conseils et instructions d'utilisation spécifiques.</b>

## Consignes de sécurité importantes

	<b>En cas de dommages consécutifs au non-respect de ce manuel d'utilisateur, la garantie devient caduque. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !</b>
	<b>Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels et/ou corporels résultant d'une manipulation non conforme ou du non-respect des consignes de sécurité. Dans ces cas, toute garantie devient caduque !</b>

Ce matériel a été fabriqué dans le respect des normes de sécurité internationales.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes.

## Consignes de sécurité

- Alimentation électrique  
5 – 12 V CC/1 A  
N'utilisez cet appareil qu'avec une source de courant qui fournit la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Si vous ne savez pas exactement de quelle alimentation électrique vous disposez, veuillez vous adresser à votre fournisseur d'électricité. Débranchez le matériel du réseau électrique avant toute intervention de maintenance ou d'installation.
- Surcharge  
Évitez toute surcharge des prises secteur, des rallonges de câble et des adaptateurs, ceci pouvant entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Liquides  
Installez l'appareil uniquement dans des locaux secs et protégés de la poussière. Protégez l'appareil de sorte qu'aucun liquide ne puisse pénétrer à l'intérieur.
- Nettoyage  
Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon humide et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.  
Pour cela, coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
- Ventilation  
Les orifices de ventilation de l'appareil ne doivent pas être recouverts ni fermés  
Évitez que des objets pénètrent dans l'appareil, par exemple par les orifices de ventilation.
- Accessoires  
Ne raccordez que des appareils expressément conçus à cet effet. Sinon, cela pourrait provoquer un danger ou endommager l'appareil.

## 7. Lieu d'installation

Installez l'appareil uniquement dans des locaux secs et protégés de la poussière. Protégez l'appareil de sorte qu'aucun liquide ne puisse pénétrer à l'intérieur.

Ne placez pas le convertisseur à proximité immédiate d'appareils de chauffages, de fours, d'autres sources de chaleur ni en plein soleil. Utilisez l'appareil uniquement dans des endroits où la température se situe dans la plage des températures ambiantes admissibles comprises entre 0° et 50°C.

## Avertissements

Avant la première mise en service, vous devez avoir lu et respecter toutes les consignes de sécurité et d'utilisation !

1. Respectez les consignes suivantes afin d'éviter que le câble et la prise secteur ne soient endommagés :
  - Ne modifiez pas et ne manipulez pas le câble ni la prise secteur.
  - Pour débrancher l'appareil, saisissez la prise secteur et ne tirez pas sur le câble secteur.
  - Veillez à ce que le câble secteur se trouve le plus loin possible de tout appareil de chauffage afin que la gaine en plastique du câble ne puisse pas fondre.
2. Suivez attentivement ces instructions. Leur non-respect pourrait provoquer une électrocution :
  - N'ouvrez jamais le boîtier ou le bloc d'alimentation.
  - N'introduisez aucun objet métallique ou inflammable à l'intérieur de l'appareil.
  - Veuillez utiliser une protection contre les surtensions afin d'éviter tout dommage dû à des surtensions (en cas de foudre, par ex.).
3. Lorsqu'un appareil tombe en panne, débranchez-le immédiatement du réseau et signalez la panne à votre revendeur.



En cas de doute, ne procédez pas vous-même au montage, à l'installation et au câblage, mais confiez-les à un professionnel qualifié. Toute intervention mal exécutée et réalisée par un non-professionnel sur le réseau électrique ou sur les installations domestiques peut être dangereuse, pour vous-même et pour autrui.

Les installations doivent être câblées de manière à ce que le circuit secteur et le circuit basse tension soient toujours séparés. Ils ne doivent en aucun cas être reliés ou pouvoir être reliés suite à un défaut.

Évitez d'utiliser le produit dans les conditions ambiantes suivantes :

- Lieu humide ou humidité élevée de l'air
- Températures en dehors de la plage autorisée
- Exposition directe aux rayons du soleil
- Poussières ou gaz, vapeurs ou solvants inflammables
- Fortes vibrations
- Champs magnétiques intenses, comme à proximité de machines ou de haut-parleurs

## Déballage

Veillez manipuler l'appareil avec la plus grande précaution lorsque vous le retirez de l'emballage.



Si l'emballage d'origine est endommagé, examinez tout d'abord l'appareil. Si ce dernier a subi des dommages, veuillez le renvoyer avec son emballage et en informer le service de livraison.

## Sommaire

1. Utilisation conforme aux prescriptions.....	28
2. Étendue de la livraison .....	28
3. Caractéristiques et fonctions .....	28
4. Description des raccordements et des touches .....	29
5. Maintenance et nettoyage .....	31
5.1. Maintenance .....	31
5.2. Nettoyage .....	31
6. Élimination .....	31
7. Caractéristiques techniques .....	32

## 1. Utilisation conforme aux prescriptions

Ce convertisseur peut convertir les signaux vidéo CVBS et S-Video en un signal VGA et boucler un signal VGA. Ce convertisseur vous permet ainsi d'utiliser un enregistreur ou une caméra raccordée via une connexion BNC à un écran doté d'une entrée VGA. En guise de fonction supplémentaire, vous pouvez également raccorder un autre signal VGA à l'entrée VGA du convertisseur et basculer ensuite entre la source vidéo analogique et le signal VGA (par ex. depuis un PC).

## 2. Étendue de la livraison



Convertisseur BNC-VGA



Bloc d'alimentation



Câble VGA



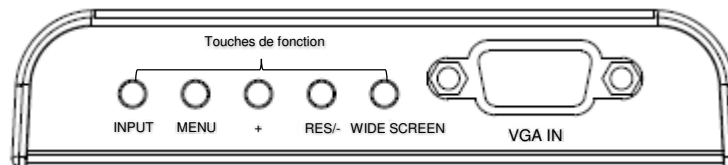
Câble S-Video

## 3. Caractéristiques et fonctions

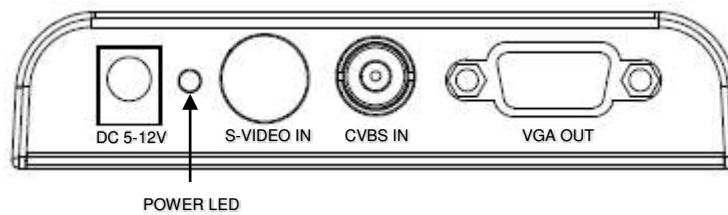
- Le signal BNC ou S-Video est converti en un signal VGA
- Transmission d'un signal VGA
- Commutation manuelle entre les signaux d'entrée
- Résolution max. 1.600 x 1.200 pixels (4:3)
- Résolution max. 1.920 x 1.080 pixels (16:9)
- Résolution max. 1.920 x 1.200 pixels (16:10)
- Plug & Play

## 4. Description des raccordements et des touches

### Face avant



### Face arrière



### Description des raccordements

<b>VGA IN</b>	Entrée du signal VGA, notamment pour enregistreur ou un PC
<b>DC 5-12V</b>	Alimentation électrique 5-12 V CC/1 A
<b>S-VIDEO IN</b>	Entrée du signal vidéo Y/C
<b>CVBS IN</b>	Entrée du signal vidéo composite (BNC, femelle, FBAS, 1Vss)
<b>VGA OUT</b>	Sortie du signal converti en VGA

Description des touches de fonction

<b>INPUT</b>	<p>Sélection du signal d'entrée souhaité. En haut à gauche de l'écran s'affiche l'entrée actuelle.</p> <p>Les possibilités de sélection suivantes sont alors disponibles : S-Video, VGA et CVBS (BNC)</p>
<b>MENU</b>	<p>Cette touche vous permet d'accéder au menu.</p> <p>Une nouvelle pression sur cette touche vous permet de basculer entre les points de menu.</p> <p>Vous pouvez régler les valeurs suivantes :</p> <p><b>Bright=</b> Luminosité  <b>Contrast=</b> Contraste  <b>Color=</b> Couleur  <b>Hue=</b> Teinte</p> <p>Pour tous les points de réglage, les valeurs se situent entre 0 et 99. Ces derniers peuvent être modifiés à l'aide des touches « + » ou « RES/- ».</p>
+	<p>Appuyez sur cette touche du menu pour augmenter les valeurs des différents points de menu. Une pression prolongée vous permet d'augmenter rapidement la valeur.</p>
<b>RES/-</b>	<p>Appuyez sur cette touche du menu pour réduire les valeurs des différents points de menu. Une pression prolongée vous permet de réduire rapidement la valeur.</p> <p>Appuyez sur cette touche dans l'affichage en temps réel pour sélectionner les différentes résolutions 4:3 :</p> <p>800*600 pixels @ 60 Hz  800*600 pixels @ 75 Hz  1.024*768 pixels @ 60 Hz  1.280*1.024 pixels @ 60 Hz  1.600*1.200 pixels @ 60 Hz</p>
<b>WIDE SCREEN</b>	<p>Appuyez sur cette touche dans l'affichage en temps réel pour sélectionner les différentes résolutions en écran large :</p> <p>1.280*720 pixels @ 60 Hz  1.366*768 pixels @ 60 Hz  1.440*900 pixels @ 60 Hz  1.600*900 pixels @ 60 Hz  1.680*1.050 pixels @ 60 Hz  1.920*1.080 pixels @ 60 Hz  1.920*1.200 pixels @ 60 Hz</p>

## 5. Maintenance et nettoyage

### 5.1. Maintenance

Contrôlez régulièrement la sécurité technique du produit (par ex., l'état du boîtier).

Si vous constatez que le produit ne peut plus être utilisé en toute sécurité, mettez-le hors service et empêchez sa remise en service involontaire.

La sécurité d'utilisation du produit n'est plus garantie si

- l'appareil présente des dommages visibles,
- l'appareil ne fonctionne plus.



**Remarque :**

le produit ne nécessite aucune maintenance. Aucune de ses pièces ne nécessite de maintenance ou de contrôle de votre part. N'ouvrez jamais le produit.

### 5.2. Nettoyage

Nettoyez le produit avec un chiffon propre et sec. En cas d'encrassement plus important, humidifiez le chiffon avec de l'eau tiède.



Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre l'intérieur de l'appareil.

N'utilisez pas de produits nettoyants chimiques, car cela risquerait d'endommager la surface du boîtier et de l'écran (décoloration).

## 6. Élimination



Attention : la directive européenne 2002/96/CE régit la reprise, le traitement et l'exploitation des appareils électroniques usagés. Ce symbole signifie que, dans un souci de protection de l'environnement, l'appareil en fin de vie ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères ou industrielles, mais recyclé conformément aux dispositions légales en vigueur. Le recyclage de votre appareil usagé peut être assuré par les organismes officiels de collecte présents dans votre pays. Respectez les prescriptions locales lors de l'élimination des matériaux. Vous obtiendrez de plus amples détails concernant la collecte (y compris pour les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne) auprès des administrations locales. La collecte et le recyclage séparés permettent de préserver les ressources naturelles et d'assurer un recyclage du produit dans le respect des règles de protection de la santé et de l'environnement.

## 7. Caractéristiques techniques

Numéro de modèle	TVAC20001
Entrées	1x BNC (VBAS, 1Vss), 1x S-Video, 1x VGA
Sortie	1x VGA
Résolutions (4:3)	800*600 pixels @ 60 Hz 800*600 pixels @ 75 Hz 1.024*768 pixels @ 60 Hz 1.280*1.024 pixels @ 60 Hz 1.600*1.200 pixels @ 60 Hz
Résolutions (16:9/16:10)	1.280*720 pixels @ 60 Hz 1.366*768 pixels @ 60 Hz 1.440*900 pixels @ 60 Hz 1.600*900 pixels @ 60 Hz 1.680*1.050 pixels @ 60 Hz 1.920*1.080 pixels @ 60 Hz 1.920*1.200 pixels @ 60 Hz
Système vidéo	PAL/NTSC
Impédance	75 $\Omega$
Alimentation électrique	5-12 V CC/1 A
Dimensions (L x H x P)	105 x 65 x 27 mm



## TVAC20001



### Gebruikershandleiding

Belangrijke aanwijzingen over dit product en andere producten vindt u op de website

[www.abus.com](http://www.abus.com)

## Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

**Dit apparaat voldoet aan de eisen van de geldende EU-richtlijnen. De conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij:**

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing  
DUITSLAND

Om deze toestand te behouden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker deze gebruikershandleiding in acht te nemen!

Lees de complete gebruikershandleiding door voordat u het product in gebruik neemt. Neem alle gebruiks- en veiligheidsinstructies in acht!

**Alle genoemde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.**

**Neem bij vragen contact op met uw installateur of speciaalzaak!**






### **Uitsluiting van aansprakelijkheid**

Deze gebruikershandleiding is met grote zorgvuldigheid opgesteld. Mocht u toch weglatingen of onnauwkeurigheden ontdekken, informeer ons dan schriftelijk hierover via het adres op de achterkant van de handleiding.


ABUS Security-Center GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor technische en typografische fouten en behoudt zich het recht voor te allen tijde, zonder aankondiging vooraf, wijzigingen aan het product en in de gebruikershandleidingen aan te brengen.

ABUS Security-Center is niet aansprakelijk of verantwoordelijk voor directe en indirecte gevolgschade die in verband met de uitrusting, de prestatie en het gebruik van dit product ontstaan. Voor de inhoud van dit document wordt geen enkele garantie gegeven.

## Verklaring van symbolen

	Het symbool met de bliksemschicht in de driehoek wordt gebruikt als er gevaar voor de gezondheid bestaat, bijv. door een elektrische schok.
	Een driehoek met uitroeptekens wijst op belangrijke instructies in deze gebruikershandleiding die absoluut in acht genomen moeten worden.
	Dit symbool wijst op bijzondere tips en instructies over de bediening.

## Belangrijke veiligheidsinstructies

	Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruikershandleiding wordt veroorzaakt vervalt het recht op garantie. We aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!
	Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of letselschade, die door onjuist gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies is veroorzaakt. In deze gevallen vervalt ieder recht op garantie!

Dit apparaat is vervaardigd met inachtneming van internationale veiligheidsnormen. Lees de onderstaande veiligheidsinstructies aandachtig door.

## Veiligheidsinstructies

1. Voeding  
5 – 12 VDC /1A  
Gebruik dit apparaat alleen op een stroombron die de op het typeplaatje vermelde netspanning levert. Neem contact op met uw energiebedrijf als u niet zeker weet welke voeding bij u beschikbaar is. Koppel het apparaat los van de netvoeding, voordat u onderhouds- of installatiewerkzaamheden uitvoert.
2. Overbelasting  
Vermijd overbelasting van stopcontacten, verlengsnoeren en adapters. Overbelasting kan leiden tot brand of een elektrische schok.
3. Vloeistoffen  
Stel het apparaat alleen in droge en stofdichte ruimtes op. Bescherm het apparaat tegen binnendringen van alle soorten vloeistoffen.
4. Reiniging  
Reinig het apparaat alleen met een vochtige doek zonder bijtende reinigingsmiddelen. Voor het reinigen dient u het apparaat van het elektriciteitsnet los te koppelen.
5. Ventilatie  
De ventilatieopeningen van het apparaat mogen niet afgedekt of geblokkeerd worden. Voorkom het binnendringen van voorwerpen in het apparaat, bijv. via de ventilatieopeningen.
6. Accessoires  
Sluit alleen uitdrukkelijk hiervoor bestemde apparaten aan. Anders kan dit tot gevaarlijke situaties of schade aan het apparaat leiden.

## 7. Opstelplaats


Stel het apparaat alleen in droge en stofdichte ruimtes op. Bescherm het apparaat tegen binnendringen van alle soorten vloeistoffen.

Plaats de converter niet in de directe omgeving van verwarmingen, ovens, andere warmtebronnen of in direct zonlicht. Gebruik het apparaat alleen op plaatsen met temperaturen binnen het toegestane omgevingstemperatuurbereik 0°~50°C.

## Waarschuwingen

Voor de eerste ingebruikneming dienen alle veiligheids- en bedieningsinstructies in acht te worden genomen!

1. Neem de volgende instructies in acht om schade aan netsnoeren en netstekkers te vermijden:
  - Wijzig of manipuleer netsnoeren en netstekkers niet.
  - Als u het apparaat van het elektriciteitsnet loskoppelt, trek dan niet aan het netsnoer, maar aan de stekker.
  - Let op dat het netsnoer zo ver mogelijk van verwarmingsapparatuur verwijderd is om te verhinderen dat het kunststof omhulsel smelt.
  
2. Volg deze instructies op. Bij niet-naleving van de instructies kan er een elektrische schok optreden:
  - Open nooit de behuizing of de voeding.
  - Steek geen metalen of licht ontvlambare voorwerpen in het apparaat.
  - Om beschadigingen door overspanning (bijvoorbeeld onweer) te vermijden, dient u een overspanningsbeveiliging te gebruiken.
  
3. Koppel defecte apparaten direct los van het elektriciteitsnet en informeer uw specialzaak.

	<p>In geval van twijfel dient u de montage, installatie en bedrading niet zelf uit te voeren, maar aan een deskundige over te laten. Ondeskundige en amateuristische werkzaamheden aan het elektriciteitsnet of aan de huisinstallaties zijn niet alleen gevaarlijk voor uzelf, maar ook voor anderen.</p> <p>Sluit de installaties zo aan dat net- en laagspanningsstroomkringen altijd gescheiden verlopen en op geen enkele plaats met elkaar verbonden zijn of door een defect met elkaar verbonden kunnen raken.</p>
---	---

Voorkom tijdens het gebruik de volgende ongunstige omgevingscondities:

- Vocht of te hoge luchtvochtigheid
- Temperaturen buiten het toegestane bereik
- Direct zonlicht
- Stof of brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
- Sterke trillingen
- Sterke magneetvelden, zoals in de buurt van machines of luidsprekers

## Uitpakken

Tijdens het uitpakken dient u het apparaat met uiterste zorgvuldigheid te behandelen.

	<p>Bij een eventuele beschadiging van de originele verpakking controleert u eerst het apparaat. Als het apparaat beschadigd is, stuurt u het in de verpakking terug en informeert u de bezorgdienst.</p>
---	--

## Inhoud

1. Beoogd gebruik.....	38
2. Leveringsomvang .....	38
3. Kenmerken en functies .....	38
4. Beschrijving van aansluitingen en toetsen .....	39
5. Onderhoud en reiniging .....	41
5.1. Onderhoud.....	41
5.2. Reiniging.....	41
6. Afvoer .....	41
7. Technische gegevens.....	42

## 1. Beoogd gebruik

Deze converter kan videosignalen van CVBS en S-Video in een VGA-sigitaal omzetten en een VGA-sigitaal doorlussen. Met deze converter kunt u een recorder of een camera via een BNC-aansluiting op een monitor met een VGA-ingang gebruiken. Als aanvullende functie kunt u ook een extra VGA-sigitaal op de VGA-ingang van de converter aansluiten en vervolgens tussen een analoge videobron en het VGA-sigitaal (bijvoorbeeld van een pc) schakelen.

## 2. Leveringsomvang



BNC-VGA converter



Voeding



VGA-kabel



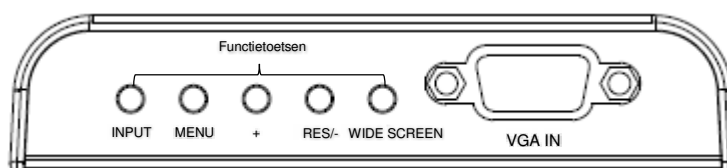
S-Video-kabel

## 3. Kenmerken en functies

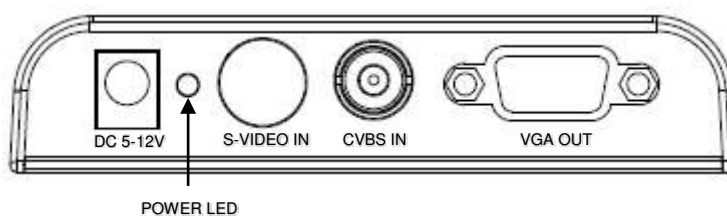
- BNC- of S-Videosigitaal wordt omgezet in een VGA-sigitaal.
- Doorzending van een VGA-sigitaal
- Handmatige omschakeling tussen ingangssignalen
- Max. resolutie 1.600 x 1.200 pixels (4:3)
- Max. resolutie 1.920 x 1.080 pixels (16:9)
- Max. resolutie 1.920 x 1.200 pixels (16:10)
- Plug-and-play

#### 4. Beschrijving van aansluitingen en toetsen

##### Voorkant



##### Achterzijde



##### Beschrijving van aansluitingen

<b>VGA IN</b>	VGA-signaalingang voor bijvoorbeeld een recorder of pc
<b>DC 5-12V</b>	Voeding. 5-12V DC / 1A
<b>S-VIDEO IN</b>	Y/C-videosignaalingang
<b>CVBS IN</b>	Composite-videosignaalingang (BNC, female, FBAS, 1Vss)
<b>VGA OUT</b>	Uitgang van geconverteerd signaal in VGA

## Beschrijving van functietoetsen

<b>INPUT</b>	<p>Selectie van het gewenste ingangssignaal. Linksboven op de monitor wordt de actuele ingang weergegeven.</p> <p>De volgende keuzemogelijkheden zijn beschikbaar: S-Video, VGA en CVBS (BNC)</p>
<b>MENU</b>	<p>Als u op deze toets drukt, gaat u naar het menu.</p> <p>Door deze toets vaker in te drukken, kunt u tussen de menupunten schakelen.</p> <p>U kunt de volgende waarden instellen:</p> <p><b>Bright=</b>        helderheid  <b>Contrast=</b>        contrast  <b>Color=</b>            kleur  <b>Hue=</b>                kleurtoon</p> <p>Voor alle menupunten liggen de instelwaarden tussen 0-99. U kunt deze met de toetsen "+" en "RES/-" veranderen.</p>
<b>+</b>	<p>Druk op deze toets in het menu om de waarden in de verschillende menupunten te verhogen. Als u de toets ingedrukt houdt, wordt de waarde sneller verhoogd.</p>
<b>RES/-</b>	<p>Druk op deze toets in het menu om de waarden in de verschillende menupunten te lagere. Als u de toets ingedrukt houdt, wordt de waarde sneller verlaagd.</p> <p>Druk op deze toets in de live-weergave om te kiezen tussen de verschillende 4:3 resoluties:</p> <p>800*600 pixels @ 60Hz  800*600 pixels @ 75Hz  1024*768 pixels @ 60Hz  1280*1024 pixels @ 60Hz  1600*1200 pixels @ 60Hz</p>
<b>WIDE SCREEN</b>	<p>Druk op deze toets in de live-weergave om te kiezen tussen de verschillende widescreen-resoluties:</p> <p>1.280*720 pixels @ 60Hz  1.366*768 pixels @ 60Hz  1.440*900 pixels @ 60Hz  1.600*900 pixels @ 60Hz  1.680*1.050 pixels @ 60Hz  1.920*1.080 pixels @ 60Hz  1.920*1.200 pixels @ 60Hz</p>



## 5. Onderhoud en reiniging

### 5.1. Onderhoud

Controleer regelmatig de technische veiligheid van het product, bijvoorbeeld beschadiging van de behuizing.

Als aangenomen moet worden dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, moet het product buiten werking gesteld worden en beveiligd worden tegen onbedoeld gebruik.

Er moet worden aangenomen dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, als

- het apparaat zichtbare beschadigingen heeft,
- het apparaat niet meer functioneert



#### **Neem het volgende in acht:**

Het product is voor u onderhoudsvrij. Er bevinden zich voor u geen te controleren of te onderhouden componenten binnen in het product. Open het product dus nooit.

### 5.2. Reiniging

Reinig het product met een schone, droge doek. Bij sterkere vervuiling kan de doek met een beetje lauw water bevochtigd worden.



Let op dat er geen vocht in het apparaat binnendringt.

Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen, omdat hierdoor het oppervlak van de behuizing en het beeldscherm beschadigd kunnen raken (verkleuringen).

## 6. Afvoer



Let op: De EU-richtlijn 2002/96/EG regelt de correcte terugname, behandeling en recycling van gebruikte elektronische apparaten. Dit symbool betekent dat in het belang van de milieubescherming het apparaat aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke voorschriften en gescheiden van het huisvuil of het bedrijfsvuil afgevoerd moet worden. Het af te danken apparaat kan via de officiële inzamelpunten in uw land worden afgevoerd. Volg de ter plaatse geldende voorschriften op bij de afvoer van materialen. Gedetailleerde informatie over het terugnemen krijgt u bij de lokale autoriteiten (ook in landen, die niet zijn aangesloten bij de Europese Unie). Door het gescheiden inzamelen en recyclen worden de natuurlijke hulpbronnen ontzien en wordt ervoor gezorgd dat bij de recycling van het product alle bepalingen voor de bescherming van gezondheid en milieu in acht genomen worden.

## 7. Technische gegevens

Typenummer	TVAC20001
Ingangen	1x BNC (VBAS, 1Vss), 1x S-Video, 1x VGA
Uitgang	1x VGA
Resoluties (4:3)	800*600 pixels @ 60Hz 800*600 pixels @ 75Hz 1.024*768 pixels @ 60Hz 1.280*1.024 pixels @ 60Hz 1.600*1.200 pixels @ 60Hz
Resoluties (16:9 / 16:10)	1.280*720 pixels @ 60Hz 1.366*768 pixels @ 60Hz 1.440*900 pixels @ 60Hz 1.600*900 pixels @ 60Hz 1.680*1.050 pixels @ 60Hz 1.920*1.080 pixels @ 60Hz 1.920*1.200 pixels @ 60Hz
Videosysteem	PAL / NTSC
Impedantie	75 $\Omega$
Voeding	5-12 VDC / 1A
Afmetingen (b x h x d)	105 x 65 x 27 mm

## TVAC20001



### Betjeningsvejledning

Vigtige henvisninger vedrørende dette produkt og andre produkter findes på internetsiden

[www.abus.com](http://www.abus.com)

## Indledning

Kære kunde

Tak, fordi du har valgt at købe dette produkt.

**Dette udstyr opfylder kravene i gældende EU-direktiver. Overensstemmelseserklæringen kan rekvireres hos:**

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing  
TYSKLAND

For at kunne bibeholde denne tilstand og sikre en ufarlig drift skal du som bruger følge denne betjeningsvejledning!

Læs hele betjeningsvejledningen igennem før idriftsættelsen af produktet, og overhold alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger!

**Alle indeholdte firmanavne og produktbetegnelser er varemærker, der tilhører den pågældende ejer. Alle rettigheder forbeholdes.**

**I tilfælde af spørgsmål bedes du henvende dig til din installatør eller forhandler!**






### Ansvarsfritagelse

Denne betjeningsvejledning er udarbejdet meget omhyggeligt. Hvis du alligevel finder udeladelser eller unøjagtigheder, bedes du meddele os dette på adressen, der er anført på bagsiden af håndbogen.



ABUS Security-Center GmbH påtager sig intet ansvar for tekniske og typografiske fejl og forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt uden forudgående varsel at ændre produktet og betjeningsvejledningerne.

ABUS Security-Center er ikke ansvarlig for direkte og indirekte følgeskader, der opstår i forbindelse med dette produkts udstyr, funktion og anvendelse. Der gælder ingen garanti for indholdet i dette dokument.

## Symbolforklaring

	<b>Symbolet med lynet i trekanten anvendes, når der er fare for helbredet, f.eks. på grund af elektrisk stød.</b>
	<b>Et udråbstegn, der befinder sig i trekanten, gør opmærksom på vigtige henvisninger i betjeningsvejledningen, som ubetinget skal overholdes.</b>
	<b>Dette symbol vises, når du skal have særlige tips og henvisninger vedr. betjeningen.</b>

## Vigtige sikkerhedshenvisninger

	<b>Ved skader, der skyldes manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder garantien. Vi påtager os intet ansvar for følgeskader!</b>
	<b>Vi påtager os intet ansvar i forbindelse med materielle skader og/eller personskader, der skyldes ukorrekt håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne. I sådanne tilfælde bortfalder enhver form for garanti!</b>

Dette apparat er produceret under overholdelse af internationale sikkerhedsstandarder.

Læs de efterfølgende sikkerhedshenvisninger omhyggeligt igennem.


## Advarsler

1. Strømforsyning  
5 – 12 VDC /1A  
Tilslut kun dette udstyr til en strømkilde, der leverer den netspænding, der er anført på typeskiltet. Hvis du ikke er sikker på, hvilken netspænding der findes hos dig, skal du kontakte dit elforsyningselskab. Kobl udstyret fra netstrømforsyningen, før der udføres vedligeholdelses- eller installationsarbejder.
2. Overbelastning  
Undgå at overbelaste stikdåser, forlængerledninger og adaptere, da dette kan medføre brand eller elektrisk stød.
3. Væsker  
Udstyret må kun placeres i tørre og støvbeskyttede rum. Beskyt udstyret mod enhver form for væskeindtrængning.
4. Rengøring  
Rengør kun udstyret med en fugtig klud uden stærke rengøringsmidler. Udstyret skal i den forbindelse kobles fra nettet.
5. Ventilation  
Udstyrets ventilationsåbninger må ikke tildækkes eller lukkes. Sørg for, at ingen genstande kan trænge ind i apparatet, f.eks. via ventilationsåbningerne.
6. Tilbehør  
Tilslut kun det udstyr, der udtrykkeligt er beregnet hertil. I modsat fald kan der forekomme faresituationer eller skader på udstyret.
7. Placering  
Udstyret må kun placeres i tørre og støvbeskyttede rum. Beskyt udstyret mod enhver form for væskeindtrængning.  
Undlad at placere konverteren i nærheden af radiatorer, komfurer, andre varmekilder eller i direkte sollys. Udstyret må kun anvendes på steder med en omgivelsestemperatur inden for det tilladte område på 0°~50 °C.

## Advarsler

Før den første idriftsættelse skal alle sikkerheds- og betjeningshenvvisninger læses!

1. Overhold følgende henvisninger for at undgå skader på netkabel og netstik:
  - Netkabel og netstik må ikke ændres eller manipuleres.
  - Træk ikke i netkablet, når udstyret kobles fra nettet, men tag fat i stikket.
  - Sørg for, at netkablet er så langt som muligt fra varmeapparater for at forhindre, at plastbeklædningen smelter.
2. Følg disse anvisninger. Hvis de ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød:
  - Undlad at åbne huset og strømforsyningsenheden.
  - Stik ikke metalliske eller brandfarlige genstande ind i udstyrets indre.
  - Anvend en overspændingsbeskyttelse for at undgå skader på grund af overspænding (f.eks. tordenvejr).
3. Afbryd defekt udstyr fra strømmettet med det samme, og informér faghandleren.


	<p>Foretag ikke selv montering, installation og kabelføring, hvis du er i tvivl, men overlad det til en fagmand. Ukorrekt og uprofessionelt arbejde på strømmettet eller på husets installationer er ikke kun en fare for dig selv, men også for andre personer.</p> <p>Træk installationernes kabler, så net- og lavspændingskredse altid forløber adskilt og ikke er forbundet med hinanden på noget sted eller kan forbindes på grund af en defekt.</p>
---	--

Undgå følgende ugunstige omgivelsesbetingelser ved drift:

- Væde eller for høj luftfugtighed
- Temperaturer uden for det tilladte område
- Direkte sollys
- Støv eller brændbare gasser, dampe eller opløsningsmidler
- Kraftige vibrationer
- Kraftige magnetfelter f.eks. i nærheden af maskiner eller højttalere

## Udpakning

Håndtér udstyret meget forsigtigt, når du pakker det ud.

	<p>Kontrollér i første omgang udstyret, hvis den originale emballage er beskadiget. Hvis udstyret er beskadiget, skal du sende det tilbage sammen med emballagen og informere transportfirmaet.</p>
---	---

## Indhold

1. Korrekt anvendelse.....	48
2. Indhold i kassen.....	48
3. Særlige kendetegn og funktioner.....	48
4. Beskrivelse af tilslutninger og taster .....	49
5. Vedligeholdelse og rengøring.....	51
5.1. Vedligeholdelse .....	51
5.2. Rengøring .....	51
6. Bortskaffelse .....	51
7. Tekniske data .....	52

## 1. Korrekt anvendelse

Denne konverter kan omdanne videosignaler fra CVBS og S-video til et VGA-signal og gennemsløjfe et VGA-signal. Med denne konverter har du derfor mulighed for at bruge en optager eller et kamera via en BNC-tilslutning på en monitor med VGA-indgang. Som ekstra funktion kan du tilslutte endnu et VGA-signal til VGA-indgangen på konverteren og dermed skifte mellem analog videokilde og VGA-signal (f.eks. fra en pc).

## 2. Indhold i kassen



BNC-VGA-konverter



Strømforsyning



VGA-kabel



S-videokabel

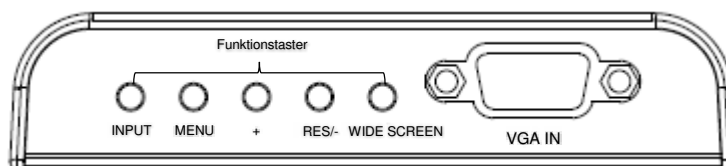
## 3. Særlige kendetegn og funktioner

- BNC- eller S-videosignal konverteres til et VGA-signal
- Videreledning af et VGA-signal
- Manuel omstilling mellem indgangssignalerne
- Maks. opløsning 1.600 x 1.200 pixel (4:3)
- Maks. opløsning 1.920 x 1.080 pixel (16:9)
- Maks. opløsning 1.920 x 1.200 pixel (16:10)
- Plug & Play

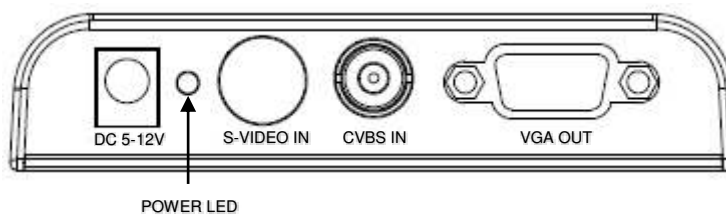


## 4. Beskrivelse af tilslutninger og taster

### Forside



### Bagside



### Beskrivelse af tilslutningerne

<b>VGA IN</b>	Videosignalindgang til f.eks. en optager eller pc
<b>DC 5-12V</b>	Spændingsforsyning. 5-12V DC / 1A
<b>S-VIDEO IN</b>	Y/C videosignalindgang
<b>CVBS IN</b>	Composite-videosignalindgang (BNC, female, FBAS, 1Vss)
<b>VGA OUT</b>	Eksport af det omdannede signal til VGA

Beskrivelse af funktionstasterne

<b>INPUT</b>	<p>Valg af det ønskede indgangssignal. Øverst til venstre på monitoren vises et display med den aktuelle indgang.</p> <p>Der findes følgende valgmuligheder: S-video, VGA og CVBS (BNC)</p>
<b>MENU</b>	<p>Ved at trykke på denne tast kommer du ind i menuen.</p> <p>Ved at trykke på denne tast flere gange kan du skifte mellem menupunkterne.</p> <p>Du kan indstille følgende værdier:</p> <p><b>Bright=</b>       Lysstyrke <b>Contrast=</b>      Kontrast <b>Color=</b>         Farve <b>Hue=</b>            Farvetone</p> <p>For alle menupunkter ligger indstillingsværdierne mellem 0 og 99. De kan ændres med tasterne "+" eller "RES/-".</p>
<b>+</b>	<p>Tryk på denne tast i menuen for at øge værdierne i de forskellige menupunkter. Hvis du holder tasten inde, øges værdierne hurtigere.</p>
<b>RES/-</b>	<p>Tryk på denne tast i menuen for at reducere værdierne i de forskellige menupunkter. Hvis du holder tasten inde, reduceres værdierne hurtigere.</p> <p>Tryk på denne tast i livevisningen for at vælge de forskellige 4:3-opløsninger:</p> <p>800*600 pixel @ 60Hz 800*600 pixel @ 75Hz 1.024*768 pixel @ 60Hz 1.280*1.024 pixel @ 60Hz 1.600*1.200 pixel @ 60Hz</p>
<b>WIDE SCREEN</b>	<p>Tryk på denne tast i livevisningen for at vælge de forskellige widescreen-opløsninger:</p> <p>1.280*720 pixel @ 60Hz 1.366*768 pixel @ 60Hz 1.440*900 pixel @ 60Hz 1.600*900 pixel @ 60Hz 1.680*1.050 pixel @ 60Hz 1.920*1.080 pixel @ 60Hz 1.920*1.200 pixel @ 60Hz</p>

## 5. Vedligeholdelse og rengøring

### 5.1. Vedligeholdelse

Kontrollér regelmæssigt produktets tekniske sikkerhed, f.eks. beskadigelse af huset.

Hvis det må antages, at drift ikke længere er mulig uden farer, skal produktet tages ud af drift og sikres mod utilsigtet drift.

Det må antages, at drift ikke længere er mulig uden fare, hvis

- Udstyret har synlige skader
- Udstyret ikke længere fungerer



#### Vær opmærksom på følgende:

Produktet er vedligeholdelsesfrit for dig. Der er ingen dele inde i produktet, som du skal kontrollere eller vedligeholde: Åbn det aldrig.

### 5.2. Rengøring

Rengør produktet med en ren, tør klud. Ved kraftigere tilsmudsninger kan kluden fugtes let med lunkent vand.



Sørg for, at der ikke kommer væsker ind i udstyret.

Anvend ikke kemiske rengøringsmidler, da disse kan føre til, at husets overflade og skærmen bliver beskadiget (misfarvninger).

## 6. Bortskaffelse



Vigtigt: EU-direktiv 2002/96/EF regulerer den korrekte tilbagetagning, behandling og anvendelse af brugte elektronikapparater. Dette symbol betyder, at med henblik på miljøbeskyttelse skal udstyret efter sin levetid bortskaffes i overensstemmelse med de gældende lovmæssige forskrifter og adskilt fra husholdningsaffald og erhvervsaffald. Bortskaffelsen af det brugte udstyr kan foretages på de respektive officielle indsamlingssteder. Følg de lokale forskrifter, når materialerne bortskaffes. Yderligere detaljer om tilbagetagelsen (også for lande uden for EU) får du hos dine lokale myndigheder. Ved hjælp af separat indsamling og genanvendelse skånes de naturlige ressourcer, og det sikres, at alle bestemmelser vedrørende beskyttelse af sundhed og miljø overholdes ved genanvendelse af produktet.

## 7. Tekniske data

Typenummer	TVAC20001
Indgange	1x BNC (VBAS, 1Vss), 1x S-video, 1x VGA
Udgang	1x VGA
Opløsninger (4:3)	800*600 pixel @ 60Hz 800*600 pixel @ 75Hz 1.024*768 pixel @ 60Hz 1.280*1.024 pixel @ 60Hz 1.600*1.200 pixel @ 60Hz
Opløsninger (16:9 / 16:10)	1.280*720 pixel @ 60Hz 1.366*768 pixel @ 60Hz 1.440*900 pixel @ 60Hz 1.600*900 pixel @ 60Hz 1.680*1.050 pixel @ 60Hz 1.920*1.080 pixel @ 60Hz 1.920*1.200 pixel @ 60Hz
Videosystem	PAL/NTSC
Impedans	75 $\Omega$
Spændingsforsyning	5-12 VDC / 1A
Mål (bxhxd)	105 x 65 x 27 mm

## TVAC20001



### Instrukcja obsługi

Ważne wskazówki dotyczące zarówno tego produktu, jak również innych produktów, można znaleźć na stronie internetowej

[www.abus.com](http://www.abus.com)

Wersja 04/2015



*Polskie tłumaczenie oryginalnej instrukcji niemieckiej.  
Przechować do wykorzystania w przyszłości!*

## Wprowadzenie

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

**Urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących dyrektyw UE. Deklarację zgodności można otrzymać pod adresem:**

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing  
GERMANY

Aby zachować ten stan i zapewnić bezpieczną eksploatację, użytkownik musi przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi!

Przed uruchomieniem produktu przeczytaj całą instrukcję obsługi i przestrzegaj wszystkich zasad bezpieczeństwa!

**Wszystkie zawarte w niej nazwy firm i oznaczenia produktów są zarejestrowanymi znakami towarowymi odnośnych właścicieli. Wszystkie prawa zastrzeżone.**

**W razie wątpliwości należy zwrócić się do instalatora lub sprzedawcy!**






### Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana z najwyższą starannością. Jeżeli mimo to zauważysz w niej braki lub niedokładności, prosimy o ich zgłaszanie na piśmie na adres podany na odwrocie niniejszego podręcznika.



Firma ABUS Security-Center GmbH nie ponosi odpowiedzialności za błędy techniczne i typograficzne oraz zastrzega sobie prawo do wprowadzania w każdej chwili bez wcześniejszej zapowiedzi zmian w produkcie i w instrukcjach obsługi.

ABUS Security-Center nie odpowiada za bezpośrednie i pośrednie szkody następcze, powstałe w związku z wyposażeniem, wydajnością i zastosowaniem tego produktu. Treść niniejszego dokumentu nie jest objęta gwarancją.

## Objaśnienie symboli

	Symbol błyskawicy w trójkącie jest stosowany w celu wskazania na zagrożenie dla zdrowia, np. w wyniku porażenia prądem elektrycznym.
	Wykrzyknik w trójkącie oznacza w niniejszej instrukcji obsługi ważne wskazówki, których należy bezwzględnie przestrzegać.
	Symbolem tym oznaczane są specjalne porady i wskazówki dotyczące obsługi.

## Ważne zasady bezpieczeństwa

	Szkody spowodowane nieprzebraniem niniejszej instrukcji obsługi powodują wygaśnięcie roszczeń gwarancyjnych. Nie odpowiadamy za szkody następcze!
	Nie odpowiadamy za szkody materialne ani osobowe spowodowane nieprawidłową obsługą lub nieprzebraniem zasad bezpieczeństwa. W takich przypadkach wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne!

Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z międzynarodowymi standardami bezpieczeństwa. Należy uważnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa.

## Zasady bezpieczeństwa

1. Zasilanie elektryczne  
5–12 V DC/1 A  
Zasilaj urządzenie tylko ze źródła napięcia sieciowego zgodnego z podanym na tabliczce znamionowej. W razie wątpliwości co do parametrów lokalnego zasilania elektrycznego zwróć się do właściwego zakładu energetycznego. Przed przystąpieniem do konserwacji lub instalacji odłącz urządzenie od zasilania sieciowego.
2. Przeciążenie  
Unikaj przeciążania gniazd sieciowych, przedłużaczy i adapterów, ponieważ może to spowodować pożar lub porażenie elektryczne.
3. Ciecze  
Ustawiaj urządzenie w suchych i zabezpieczonych przed kurzem pomieszczeniach. Chroń urządzenie przed wniknięciem wszelkiego rodzaju cieczy.
4. Czyszczenie  
Czyść urządzenie tylko wilgotną ściereczką bez silnych środków czyszczących. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od sieci.
5. Wentylacja  
Otwory wentylacyjne urządzenia nie mogą być zakryte lub zabudowane. Należy zapobiegać dostawianiu się przedmiotów do urządzenia, np. przez otwory wentylacyjne.
6. Akcesoria  
Podłączaj tylko urządzenia przeznaczone dla tej kamery. W przeciwnym razie może dojść do sytuacji niebezpiecznych lub uszkodzeń urządzenia.
7. Miejsce ustawienia  
Ustawiaj urządzenie w suchych i zabezpieczonych przed kurzem pomieszczeniach. Chroń urządzenie przed wniknięciem wszelkiego rodzaju cieczy.  
Nie umieszczaj konwertera w bezpośrednim sąsiedztwie ogrzewania, pieca i innych źródeł ciepła bądź w miejscu bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych. Używaj urządzenia tylko w miejscach, w których temperatura otoczenia mieści się w dozwolonym zakresie 0°~50°C.

## Ostrzeżenia

Przed pierwszym uruchomieniem należy spełnić wszystkie wymagania określone w zasadach bezpieczeństwa i obsługi!

1. Przestrzegaj poniższych wskazówek, aby uniknąć uszkodzenia kabla sieciowego i wtyczki sieciowej:
  - Nie zmieniaj kabla sieciowego i wtyczki sieciowej ani nie manipuluj nimi.
  - Odłączając urządzenie od sieci, nie ciągnij za kabel sieciowy, lecz za wtyczkę.
  - Dopilnuj, aby kabel sieciowy był maksymalnie oddalony od urządzeń grzejnych, aby zapobiec stopieniu powłoki kabla wykonanej z tworzywa sztucznego.
2. Przestrzegaj tych wskazówek. Ich nieprzestrzeganie może doprowadzić do porażenia elektrycznego.
  - Nigdy nie otwieraj obudowy ani zasilacza sieciowego.
  - Nie wkładaj do wnętrza urządzenia przedmiotów metalowych lub łatwopalnych.
  - Aby uniknąć uszkodzeń w wyniku przepięć (np. w czasie burzy), zastosuj zabezpieczenia przepięciowe.
3. Uszkodzone urządzenia odłącz niezwłocznie od sieci elektrycznej i poinformuj sprzedawcę.



W razie wątpliwości nie wykonywać montażu, instalacji i okablowania samodzielnie, lecz zlecić ich wykonanie specjalistom. Nieprawidłowe i niefachowo wykonywane prace na sieci elektrycznej i instalacjach wewnętrznych stwarzają niebezpieczeństwo nie tylko dla użytkownika, lecz także dla innych osób.

Okabluj instalację tak, aby obwód sieciowy i obwód niskiego napięcia były ułożone osobno i nie stykały się w żadnym miejscu ani nie mogły zostać połączone w wyniku uszkodzenia.

W czasie eksploatacji urządzenia należy unikać niżej wymienionych niekorzystnych warunków otoczenia:

- wilgoć lub zbyt wysoka wilgotność powietrza;
- temperatura poza dozwolonym zakresem;
- bezpośrednie nasłonecznienie;
- zapylenie lub palne gazy, opary czy rozpuszczalniki;
- silne wibracje;
- silne pola magnetyczne, występujące np. w pobliżu maszyn lub głośników.

## Rozpakowanie

Podczas rozpakowywania urządzenia należy zachować szczególną ostrożność.



W przypadku stwierdzenia uszkodzenia oryginalnego opakowania najpierw sprawdź urządzenie. W razie stwierdzenia uszkodzeń urządzenia odeślij je wraz z opakowaniem, informując jednocześnie przewoźnika.



## Spis treści

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	58
2. Zakres dostawy .....	58
3. Cechy i funkcje .....	58
4. Opis złączy i przycisków .....	59
5. Konserwacja i czyszczenie .....	61
5.1. Konserwacja .....	61
5.2. Czyszczenie .....	61
6. Utylizacja .....	61
7. Dane techniczne .....	62

## 1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Konwerter ten może przetwarzać sygnały CVBS i S-Video na sygnał VGA oraz przekazywać dalej sygnał VGA. Dzięki niemu można używać nagrywarki lub kamery za pomocą złącza BNC z monitorem posiadającym wejście VGA. Jako dodatkowa funkcja istnieje możliwość podłączenia jeszcze jednego sygnału VGA do wejścia VGA konwertera i przełączania między analogowym źródłem wideo a sygnałem VGA (np. z poziomu komputera).

## 2. Zakres dostawy



Konwerter BNC-VGA



Zasilacz sieciowy



Kabel VGA



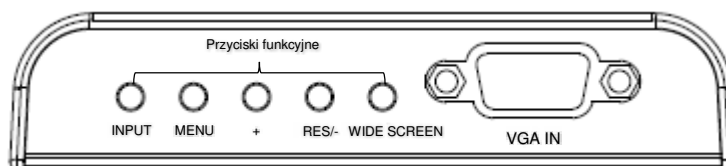
Kabel S-Video

## 3. Cechy i funkcje

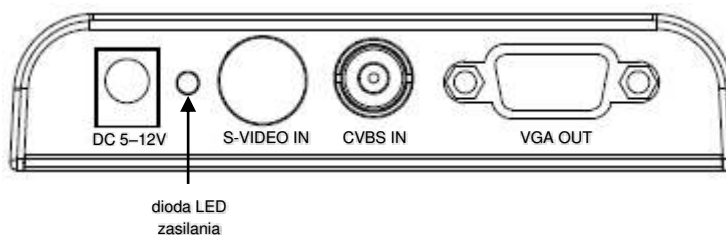
- Sygnał BNC lub sygnał S-Video jest konwertowany na sygnał VGA
- Dalsze przekazywanie sygnału VGA
- Ręczne przełączanie sygnałów wejściowych
- Maks. rozdzielczość 1.600 x 1.200 pikseli (4:3)
- Maks. rozdzielczość 1.920 x 1.080 pikseli (16:9)
- Maks. rozdzielczość 1.920 x 1.200 pikseli (16:10)
- Plug & Play

## 4. Opis złączy i przycisków

### Strona przednia



### Tył



### Opis złączy

<b>VGA IN</b>	Wejście sygnału VGA na przykładowo jedną nagrywarkę lub komputer
<b>DC 5-12V</b>	Napięcie zasilające 5-12 V DC/1 A
<b>S-VIDEO IN</b>	Wejście sygnału wideo Y/C
<b>CVBS IN</b>	Wejście sygnału Composite Video (BNC, żeński, FBAS, 1Vss)
<b>VGA OUT</b>	Wyjście przetworzonego sygnału w VGA

## Opis przycisków funkcyjnych

<b>INPUT</b>	Wybór sygnału wejściowego. W lewej górnej części monitora pojawi się wskaźnik z aktualnym wejściem. Dostępne są następujące opcje wyboru: S-Video, VGA i CVBS (BNC)
<b>MENU</b>	Wciśnięcie tego przycisku powoduje uruchomienie menu. Poprzez jego wielokrotne wciskanie można przełączać pomiędzy opcjami menu. Istnieje możliwość ustawienia następujących parametrów:  <b>Bright =</b> jasność <b>Contrast =</b> kontrast <b>Color =</b> kolor <b>Hue =</b> odcień  Dla wszystkich opcji menu ustawić można wartość z przedziału 0–99. Można je zmieniać za pomocą przycisków „+” lub „RES/-”.
+	Należy wcisnąć ten przycisk, aby zwiększyć wartość w poszczególnych opcjach menu. Dłuższe wciśnięcie przycisku przyspiesza zwiększanie wartości.
<b>RES/-</b>	Należy wcisnąć ten przycisk, aby zmniejszyć wartość poszczególnych opcji menu. Dłuższe wciśnięcie przycisku przyspiesza zmniejszanie wartości.  Należy wcisnąć ten przycisk w podglądzie na żywo, aby wybrać odpowiednią rozdzielczość 4:3:  800*600 pikseli @ 60 Hz 800*600 pikseli @ 75 Hz 1.024*768 pikseli @ 60 Hz 1.280*1.024 pikseli @ 60 Hz 1.600*1.200 pikseli @ 60 Hz
<b>WIDE SCREEN</b>	Należy wcisnąć ten przycisk w podglądzie na żywo, aby wybrać odpowiednią rozdzielczość obrazu panoramicznego:  1.280*720 pikseli @ 60 Hz 1.366*768 pikseli @ 60 Hz 1.440*900 pikseli @ 60 Hz 1.600*900 pikseli @ 60 Hz 1.680*1.050 pikseli @ 60 Hz 1.920*1.080 pikseli @ 60 Hz 1.920*1.200 pikseli @ 60 Hz

## 5. Konserwacja i czyszczenie

### 5.1. Konserwacja

Należy regularnie sprawdzać bezpieczeństwo techniczne produktu, np. czy obudowa nie jest uszkodzona.

Jeżeli istnieją powody do przypuszczenia, że bezpieczna eksploatacja jest niemożliwa, wycofaj produkt z eksploatacji i zabezpiecz go przed przypadkowym uruchomieniem.

Należy przyjąć, że bezpieczna eksploatacja nie jest możliwa, jeżeli:

- urządzenie ma widoczne uszkodzenia;
- urządzenie nie działa.



**Pamiętaj, że:**

produkt nie wymaga konserwacji ze strony użytkownika. Nie posiada on części wymagających sprawdzania lub konserwacji przez użytkownika, dlatego nie należy go nigdy otwierać.

### 5.2. Czyszczenie

Produkt należy czyścić czystą, suchą ściereczką. W razie większych zabrudzeń ściereczkę można lekko zwilżyć letnią wodą.



Uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się jakakolwiek ciecz.

Nie używaj chemicznych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię obudowy oraz ekranu (odbarwienia).

## 6. Utylizacja



Uwaga: dyrektywa UE 2002/96/WE reguluje kwestię prawidłowego wycofania z użycia, utylizacji oraz przetwarzania zużytych urządzeń elektronicznych. Ten symbol oznacza, że w związku z ochroną środowiska urządzenie należy zutylizować po upływie okresu jego żywotności zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi, oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych oraz odpadów przemysłowych. Utylizacja może być przeprowadzona przez autoryzowane punkty zbiórki w kraju użytkownika. Należy przestrzegać lokalnych przepisów w zakresie utylizacji materiałów. Dodatkowe informacje dotyczące wycofania z użytku (obejmujące również kraje spoza UE) można uzyskać od organów administracji lokalnej. Selektywna zbiórka i recykling umożliwiają oszczędność zasobów naturalnych, a sam recykling, o ile jest realizowany zgodnie z przepisami, zapewnia ochronę zdrowia i środowiska.

## 7. Dane techniczne

Numer typu	TVAC20001
Wejścia	1x BNC (VBAS, 1Vss), 1x S-Video, 1x VGA
Wyjście	1x VGA
Rozdzielczości (4:3)	800*600 pikseli @ 60 Hz 800*600 pikseli @ 75 Hz 1.024*768 pikseli @ 60 Hz 1.280*1024 pikseli @ 60 Hz 1.600*1200 pikseli @ 60 Hz
Rozdzielczości (16:9/16:10)	1.280*720 pikseli @ 60 Hz 1.366*768 pikseli @ 60 Hz 1.440*900 pikseli @ 60 Hz 1.600*900 pikseli @ 60 Hz 1.680*1.050 pikseli @ 60 Hz 1.920*1.080 pikseli @ 60 Hz 1.920*1.200 pikseli @ 60 Hz
System wideo	PAL/NTSC
Impedancja	75 Ω
Napięcie zasilające	5–12 V DC/1 A
Wymiary (SxWxG)	105 x 65 x 27 mm



## TVAC20001



### Инструкция по эксплуатации

Важные указания по этому и другим изделиям вы найдете в Интернете на странице

[www.abus.com](http://www.abus.com)

Версия 04/2015



*Русский перевод оригинальной инструкции по эксплуатации на немецком языке.  
Сохраняйте для дальнейшего использования!*

## Введение

Уважаемый клиент,

Благодарим вас за приобретение данного изделия.

**Данное изделие соответствует требованиям действующих директив ЕС. Декларация о соответствии доступна по адресу:**

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing  
GERMANY

Чтобы сохранить устройство в данном состоянии и обеспечить его безопасную эксплуатацию, вы как пользователь обязаны соблюдать данную инструкцию!

Перед вводом изделия в эксплуатацию ознакомьтесь с полной инструкцией и обратите внимание на указания по эксплуатации и технике безопасности!

**Все названия фирм и продуктов являются торговыми марками соответствующих владельцев. Все права защищены.**

**Если у вас возникли вопросы, обратитесь к вашему специалисту по монтажу или дилеру по продажам.**



### Исключение ответственности




Данная инструкция по эксплуатации была составлена самым тщательным образом. В том случае, если вы все же заметите упущения или неточности, сообщите нам о них в письменной форме по адресу, указанному на обратной стороне руководства.

Компания ABUS Security-Center GmbH не несет ответственности за технические и типографские ошибки и оставляет за собой право в любой момент времени вносить изменения в изделие и инструкции по эксплуатации без предварительного уведомления.



Компания ABUS Security-Center GmbH не несет ответственности за прямой и косвенный ущерб, возникший в связи с оснащением, качеством работы и применением данного изделия. Компания не предоставляет какой-либо гарантии на содержание данного документа.



## Пояснения к символам

	<b>Заключенный в треугольник символ молнии используется в том случае, если существует непосредственная угроза для здоровья, например вследствие поражения электрическим током.</b>
	<b>Заключенный в треугольник восклицательный знак указывает на важные и необходимые для соблюдения предписания данной инструкции.</b>
	<b>Данный символ используется там, где даются особые рекомендации и указания по эксплуатации.</b>

## Важные указания по технике безопасности

	<b>Гарантия не распространяется на случаи ущерба, вызванного несоблюдением данной инструкции по эксплуатации. Мы не несем ответственности за косвенный ущерб!</b>
	<b>Мы не несем ответственности в случае материального ущерба и вреда здоровью, причиненного в результате применения изделия не по назначению или при несоблюдении указаний по технике безопасности. В этих случаях все гарантийные требования теряют силу!</b>

Данное устройство было изготовлено с соблюдением международных стандартов безопасности.

Внимательно прочтите следующие указания по технике безопасности.

## Указания по технике безопасности

1. **Электропитание**  
5 – 12 В пост. тока / 1 А  
Используйте для данного устройства только тот источник электропитания, напряжение которого соответствует указанному на заводской табличке. Если вы не знаете точных характеристик сети электропитания, обратитесь в организацию энергоснабжения. Перед проведением работ по техническому обслуживанию или установке отключите устройство от электросети.
2. **Перегрузка**  
Старайтесь не допускать перегрузки штепсельных розеток, удлинительных кабелей и адаптеров, так как это может привести к пожару или удару током.
3. **Жидкости**  
Устанавливайте устройство только в сухих помещениях, защищенных от пыли. Избегайте попадания в устройство любых жидкостей.
4. **Очистка**  
Производите очистку устройства только влажной салфеткой, без применения чистящих средств.  
При этом необходимо отключить устройство от сети.
5. **Вентиляция**  
Вентиляционные отверстия устройства нельзя ни закрывать, ни застраивать.  
Избегайте попадания в устройство посторонних предметов, например, через вентиляционные отверстия.
6. **Дополнительное оборудование**  
Подключайте только специально предназначенные для этого устройства. В противном случае возможно возникновение опасной ситуации или повреждение устройства.

## 7. Место установки


Устанавливайте устройство только в сухих помещениях, защищенных от пыли. Избегайте попадания в устройство любых жидкостей.

Не помещайте конвертер в непосредственной близости от систем отопления, печей и иных источников тепла и не подвергайте их прямому солнечному излучению. Эксплуатация устройства допускается только в местах с температурой окружающей среды, соответствующей диапазону допустимых температур от 0° до 50°C.

## Предупреждения

Перед первым вводом в эксплуатацию необходимо принять во внимание все указания по технике безопасности и эксплуатации!

1. Соблюдайте следующие указания во избежание повреждений сетевого кабеля и штепселя:
  - Не изменяйте конструкцию сетевого кабеля и штепселя и не производите с ними каких-либо манипуляций.
  - При отключении устройства от сети следует брать за штекер, а не за провод сетевого кабеля.
  - Во избежание оплавления пластиковой оболочки кабеля следите за тем, чтобы кабель находился как можно дальше от нагревательных приборов.
2. Следуйте данным указаниям. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током:
  - Запрещается открывать корпус или сетевой блок питания.
  - Запрещается помещать металлические и огнеопасные объекты внутрь устройства.
  - Во избежание повреждений вследствие перенапряжения (например, при грозе) используйте электрический предохранитель.
3. Немедленно отключите неисправные устройства от сети электропитания и свяжитесь с вашим дилером.


	<p>В случае сомнений не производите монтаж, установку и прокладку кабеля самостоятельно, а предоставьте это специалистам. Ненадлежащее и неквалифицированное выполнение работ по электромонтажу и установке приборов в домашних условиях представляет опасность не только для вас, но и для других лиц.</p> <p>Соединяйте кабелем установленные устройства так, чтобы сеть высокого напряжения и цепь низкого напряжения были проложены отдельно друг от друга, не пересекались и не могли пересечься в случае неисправности.</p>
---	---

Во время эксплуатации избегайте следующих неблагоприятных условий окружающей среды:

- Сырость или чрезмерная влажность воздуха
- Температуры за пределами допустимого диапазона.
- Прямое солнечное излучение
- Пыль или воспламеняющиеся газы, пары или растворители
- Сильные вибрации
- Сильные магнитные поля, например, вблизи машин или громкоговорителей

## Распаковка

Во время распаковки обращайтесь с устройством с особой осторожностью.

	<p>При повреждении оригинальной упаковки необходимо вначале проверить устройство. В случае выявления повреждений устройства отошлите его вместе с упаковкой обратно и сообщите об этом в службу поставки.</p>
---	---

## Содержание

1. Использование по назначению.....	68
2. Комплект поставки.....	68
3. Свойства и функции.....	68
4. Описание разъемов и клавиш.....	69
5. Техническое обслуживание и очистка.....	71
5.1. Техническое обслуживание.....	71
5.2. Очистка.....	71
6. Утилизация.....	71
7. Технические характеристики.....	72

## 1. Использование по назначению

Этот конвертер может преобразовывать видеосигналы формата CVBS и S-Video в сигнал VGA и подает в обход сигнала VGA. Таким образом, у вас есть возможность использовать с этим конвертером регистратор или камеру через BNC-разъем на мониторе со входом VGA. В качестве дополнительной функции вы можете подключить другой сигнал VGA на вход конвертера VGA и затем выбрать аналоговый источник видеосигнала или сигнал VGA (например, на ПК).

## 2. Комплект поставки



Конвертер BNC-VGA



Блок питания



Кабель VGA



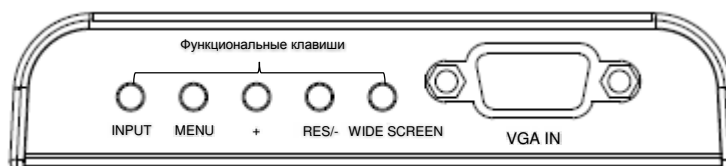
Кабель S-Video

## 3. Свойства и функции

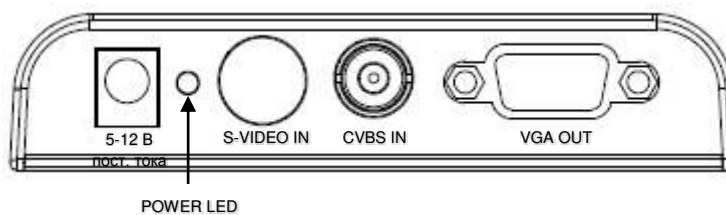
- Сигнал BNC или S-Video преобразуется в сигнал VGA
- Переадресация сигнала VGA
- Ручное переключение между входными сигналами
- Макс. разрешение 1.600 x 1.200 пикселей (4:3)
- Макс. разрешение 1.920 x 1.080 пикселей (16:9)
- Макс. разрешение 1.920 x 1.200 пикселей (16:10)
- Plug & Play

## 4. Описание разъемов и клавиш

### Передняя сторона



### Обратная сторона



### Описание разъемов

<b>VGA IN</b>	Вход сигнала VGA, например, для регистратора или ПК
<b>5-12 В пост. тока</b>	Источник питания. 5-12 В пост. тока/1 А
<b>S-VIDEO IN</b>	Вход видеосигнала Y/C
<b>CVBS IN</b>	Композитный вход видеосигнала (BNC, гнездовой разъем, FBAS, 1Vss)
<b>VGA OUT</b>	Вывод преобразованного сигнала в VGA

## Описание функциональных клавиш

<b>INPUT</b>	<p>Выбор нужного сигнала на входе. В левом верхнем углу монитора отображается текущий вход.</p> <p>Доступны следующие возможности выбора: S-Video, VGA и CVBS (BNC)</p>
<b>MENU</b>	<p>При нажатии этой клавиши вы входите в меню. При повторном нажатии этой клавиши вы можете переходить из одного в другой пункт меню. Здесь можно настроить следующие значения:</p> <p><b>Bright=</b> яркость <b>Contrast=</b> контраст <b>Color=</b> цвет <b>Hue=</b> цветовой тон</p> <p>Для всех пунктов меню значения составляют от 0 до 99. Их можно менять с помощью клавиш "+" или "RES/-".</p>
+	<p>Нажмите на эту клавишу меню, чтобы увеличить значения в различных пунктах меню. При продолжительном нажатии вы ускорите увеличение значения.</p>
<b>RES/-</b>	<p>Нажмите на эту клавишу меню, чтобы уменьшить значения в различных пунктах меню. При продолжительном нажатии вы ускорите уменьшение значения.</p> <p>Нажмите на эту клавишу в режиме реалтайм, выбрать одно из разрешений 4:3:</p> <p>800*600 пикселей при 60 Гц 800*600 пикселей при 75 Гц 1.024*768 пикселей при 60 Гц 1.280*1.024 пикселя при 60 Гц 1.600*1.200 пикселей при 60 Гц</p>
<b>WIDE SCREEN</b>	<p>Нажмите на эту клавишу в режиме реалтайм, выбрать одно из разрешений в широкоэкранный формате:</p> <p>1.280*720 пикселей при 60 Гц 1.366*768 пикселей при 60 Гц 1.440*900 пикселей при 60 Гц 1.600*900 пикселей при 60 Гц 1.680*1.050 пикселей при 60 Гц 1.920*1.080 пикселей при 60 Гц 1.920*1.200 пикселей при 60 Гц</p>

## 5. Техническое обслуживание и очистка

### 5.1. Техническое обслуживание

Периодически проверяйте изделие на предмет технической безопасности, например на наличие повреждения корпуса.

Если существуют предположения, что обеспечить безопасную эксплуатацию более не возможно, изделие необходимо изъять из эксплуатации и заблокировать к нему непреднамеренный доступ.

Вероятные случаи, когда безопасная эксплуатация более не возможна:

- если выявлены видимые повреждения устройства;
- если устройство находится в нерабочем состоянии.



**Обратите внимание:**

Данное изделие не требует технического обслуживания. Внутри изделия нет каких-либо деталей, требующих проверки или технического обслуживания. Открывать изделие запрещено.

### 5.2. Очистка

Производите очистку изделия только чистым сухим материалом. При сильном загрязнении материал можно смочить теплой водой.



Жидкости не должны попадать внутрь устройства.

Не применяйте химических очистителей, так как это может вызвать повреждение поверхности корпуса и монитора (изменение цвета).

## 6. Утилизация



Внимание: Надлежащий сбор, переработка и использование отходов электрического и электронного оборудования регламентируются директивой 2002/96/ЕС. Данный символ означает, что в целях охраны окружающей среды по окончании срока службы данного устройства его необходимо утилизировать отдельно от бытовых и производственных отходов в соответствии с действующими законодательными нормами. Утилизация бывшего в употреблении оборудования может осуществляться через официальные пункты возврата в вашей стране. Соблюдайте местные предписания по утилизации материалов. Более подробную информацию о возврате оборудования (в т. ч. для стран, не входящих в ЕС) вы получите в местных органах управления. Раздельный сбор и переработка отходов помогают сберечь природные ресурсы. Это гарантирует, что при вторичной переработке изделия будут соблюдены все предписания по охране здоровья и окружающей среды.

## 7. Технические характеристики

Номер модели	TVAC20001
Входы	1 разъем BNC (VBAS, 1Vss), 1 разъем S-Video, 1 разъем VGA
Выход	1x VGA
Разрешения (4:3)	800*600 пикселей при 60 Гц 800*600 пикселей при 75 Гц 1.024*768 пикселей при 60 Гц 1.280*1.024 пикселя при 60 Гц 1.600*1.200 пикселей при 60 Гц
Разрешения (16:9 или 16:10)	1.280*720 пикселей при 60 Гц 1.366*768 пикселей при 60 Гц 1.440*900 пикселей при 60 Гц 1.600*900 пикселей при 60 Гц 1.680*1.050 пикселей при 60 Гц 1.920*1.080 пикселей при 60 Гц 1.920*1.200 пикселей при 60 Гц
Видеосистема	PAL/NTSC
Полное сопротивление	75 Ом
Источник питания	5-12 В пост. тока / 1 А
Габариты (Ш x В x Г)	105 x 65 x 27 мм



## TVAC20001



### Manual de instrucciones

En la página de Internet encontrará indicaciones importantes sobre este y muchos otros productos

[www.abus.com](http://www.abus.com)

## Introducción

Estimado cliente:

Le agradecemos la compra de este producto.

**Este aparato cumple los requisitos establecidos en las directivas vigentes de la UE. Si desea solicitar la declaración de conformidad, diríjase a:**

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing  
ALEMANIA

Para conservar este estado y garantizar un funcionamiento exento de peligros, debe tener en cuenta lo expuesto en este manual de instrucciones.

Antes de poner en funcionamiento el producto, lea todo el manual de instrucciones y respete todas las indicaciones de utilización y seguridad.

**Todos los nombres de empresas y denominaciones de producto son marcas registradas del correspondiente propietario. Todos los derechos reservados.**

**Si tiene alguna pregunta, diríjase a su instalador o a su distribuidor especializado.**






### **Exoneración de responsabilidad**

Este manual de instrucciones ha sido elaborado muy detalladamente. Si a pesar de ello usted advirtiera omisiones o imprecisiones, comuníquenoslo por escrito a la dirección indicada al dorso de este manual.



ABUS Security-Center GmbH no asume ningún tipo de responsabilidad por los fallos técnicos ni tipográficos y se reserva el derecho a realizar modificaciones en el producto y en los manuales de instrucciones sin previo aviso.

ABUS Security-Center no se hace responsable de los daños que se deriven directa o indirectamente del equipamiento, las prestaciones y el empleo de este producto. No se concede garantía alguna por el contenido de esta documentación.

## Explicación de los símbolos

	<b>El símbolo con un rayo dentro de un triángulo se utiliza para advertir de un peligro para la integridad física debido, por ejemplo, a una descarga eléctrica.</b>
	<b>Un signo de admiración dentro de un triángulo señala una indicación importante del manual de instrucciones, que es imprescindible tener en cuenta.</b>
	<b>Este símbolo señala consejos e indicaciones útiles para la utilización.</b>

## Indicaciones importantes de seguridad

	<b>En caso de daños provocados por no haber respetado las indicaciones expuestas en el manual de instrucciones, se extingue el derecho de garantía. No nos hacemos responsables de los daños resultantes.</b>
	<b>No nos hacemos responsables de los daños personales o materiales provocados por una utilización incorrecta o por no haber respetado las indicaciones de seguridad. En tales casos se anula el derecho de garantía.</b>

Este aparato ha sido fabricado en cumplimiento de los estándares internacionales de seguridad.

Lea detenidamente las siguientes indicaciones de seguridad.

## Indicaciones de seguridad

1. Alimentación de corriente  
5 -12 V CC/1A  
Conecte este aparato exclusivamente a una fuente que suministre una corriente con la tensión de red indicada en la placa de características. Si no está seguro de cuál es la tensión de red, pregunte a la empresa distribuidora de electricidad. Desenchufe el aparato de la red de alimentación antes de llevar a cabo trabajos de mantenimiento o instalación.
2. Sobrecarga  
Evite la sobrecarga en cajas de enchufe, cables alargadores y adaptadores, ya que esto puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
3. Líquidos  
Coloque el aparato únicamente en recintos secos y protegidos del polvo. Proteja el aparato para que no pueda penetrar ningún líquido.
4. Limpieza  
Limpie el aparato únicamente con un paño húmedo y no utilice agentes de limpieza abrasivos. Para ello debe desenchufar el aparato.
5. Ventilación  
Queda prohibido cubrir o cerrar las aberturas de ventilación  
Evite que penetren objetos en el interior del aparato, por ejemplo a través de las aberturas de ventilación.
6. Accesorios  
Conecte únicamente los aparatos expresamente previstos para ello. De otro modo se podrían dar situaciones de peligro y daños en el aparato.

## 7. Lugar de instalación

Coloque el aparato únicamente en recintos secos y protegidos del polvo. Proteja el aparato para que no pueda penetrar ningún líquido.

No coloque el convertidor muy cerca de calefacciones, hornos u otras fuentes de calor, ni bajo la incidencia directa del sol. Utilice el aparato únicamente en lugares con una temperatura ambiente que esté dentro del margen permitido de 0 °~50 °C.

## Advertencias

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y de utilización antes de la primera puesta en funcionamiento.

1. Respete las siguientes indicaciones a fin de evitar que se produzcan daños en el cable de red y en el enchufe de red.
  - No modifique ni manipule el cable de red ni el enchufe de red.
  - Para desenchufar el aparato de la red, no tire del cable de red, sino directamente del enchufe.
  - Procure que el cable de red esté lo más alejado posible de fuentes de calor para evitar que se funda el recubrimiento de plástico.
2. Respete las siguientes instrucciones, pues de lo contrario se podría producir una descarga eléctrica:
  - No abra nunca la carcasa o la fuente de alimentación.
  - No introduzca ningún objeto metálico ni inflamable en el interior del aparato.
  - A fin de evitar que se produzcan daños por sobretensión (por ejemplo, a causa de una tormenta), utilice una protección contra sobretensión.
3. Desenchufe inmediatamente de la red los aparatos defectuosos e informe a su distribuidor.



En caso de no estar seguro de cómo realizar el montaje, la instalación y el cableado, encárgueselo a un especialista. Los trabajos no profesionales o indebidamente realizados en la red eléctrica o en las instalaciones de viviendas suponen un peligro no solo para usted, sino también para otras personas.

Tienda los cables de las instalaciones de tal forma que los circuitos de red y de baja tensión discurren siempre separados y que no se unan en ningún punto ni se puedan unir por algún defecto.

Evite las siguientes condiciones ambientales perjudiciales durante el funcionamiento:

- Agua o humedad excesiva del aire
- Temperaturas fuera del margen permitido
- Radiación directa del sol
- Polvo o gases, vapores o disolventes combustibles
- Fuertes vibraciones
- Campos magnéticos de gran intensidad, como cerca de máquinas o altavoces

## Desembalaje

Manipule el aparato con extremo cuidado al desembalarlo.



Si el embalaje original presenta algún desperfecto, compruebe el aparato. En caso de que detecte algún daño, devuélvalo en el embalaje original e informe al servicio de reparto.

## Contenido

1. Uso adecuado.....	78
2. Volumen de entrega .....	78
3. Características y funciones .....	78
4. Descripción de las conexiones y teclas.....	79
5. Mantenimiento y limpieza .....	81
5.1. Mantenimiento .....	81
5.2. Limpieza .....	81
6. Eliminación de residuos.....	81
7. Datos técnicos .....	82

## 1. Uso adecuado

Este convertidor puede convertir señales de vídeo CVBS y S-Video en una señal VGA y transmitir en bucle una señal VGA. Este convertidor le ofrece por tanto la posibilidad de conectar un dispositivo de grabación o una cámara a un monitor con una entrada VGA por medio de una conexión BNC. Como función adicional, puede conectar también otra señal VGA a la entrada VGA del convertidor y alternarse entre una fuente de vídeo analógica y una señal VGA (por ejemplo, de un PC).

## 2. Volumen de entrega



Convertidor BNC/VGA



Fuente de alimentación



Cable VGA



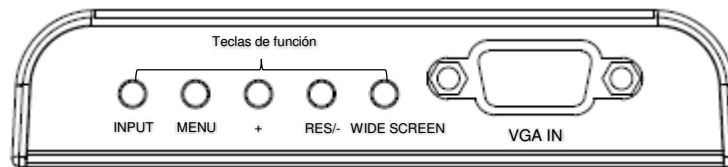
Cable S-Video

## 3. Características y funciones

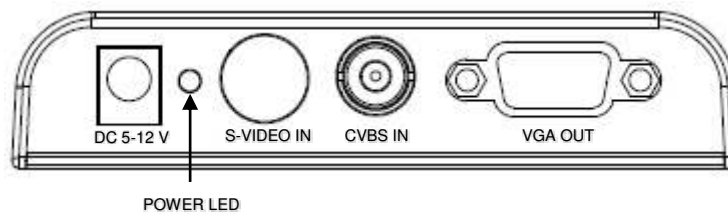
- La señal BNC o S se convierte en una señal VGA.
- Redireccionamiento de una señal VGA
- Cambio manual entre las señales de entrada
- Resolución máx. 1.600 x 1.200 píxeles (4:3)
- Resolución máx. 1.920 x 1.080 píxeles (16:9)
- Resolución máx. 1.920 x 1.200 píxeles (16:10)
- Plug & Play

## 4. Descripción de las conexiones y teclas

### Parte delantera



### Parte trasera



### Descripción de las conexiones

<b>VGA IN</b>	Entrada de señal VGA para, p. ej., un dispositivo de grabación o PC
<b>DC 5-12 V</b>	Fuente de alimentación. 5-12 V CC / 1A
<b>S-VIDEO IN</b>	Entrada de señal de vídeo Y/C
<b>CVBS IN</b>	Entrada de señal de vídeo compuesta (BNC, females, FBAS, 1Vss)
<b>VGA OUT</b>	Salida de la señal convertida a VGA

## Descripción de las teclas de función

<b>INPUT</b>	<p>Selección de la señal de entrada deseada. En la parte superior izquierda del monitor se mostrará una pantalla con la entrada actual.</p> <p>Se dispone de las siguientes opciones: S-Video, VGA y CVBS (BNC)</p>
<b>MENU</b>	<p>Pulsando esta tecla se accede al menú principal. Pulse esta tecla repetidamente para moverse entre puntos del menú. Se pueden ajustar los siguientes valores:</p> <p><b>Bright=</b> Brillo <b>Contrast=</b> Contraste <b>Color=</b> Color <b>Hue=</b> Matiz</p> <p>Para todos los puntos del menú, los valores de ajuste se encuentran entre 0 y 99. Estos pueden cambiarse mediante las teclas "+" y "RES/-".</p>
+	<p>Pulse esta tecla del menú para aumentar los valores de los distintos puntos del menú. Pulse esta tecla prolongadamente para aumentar el valor más rápido.</p>
<b>RES/-</b>	<p>Pulse esta tecla del menú para reducir los valores de los distintos puntos del menú. Pulse esta tecla prolongadamente para reducir el valor más rápido.</p> <p>Pulse esta tecla en la visualización en directo para seleccionar las distintas resoluciones en 4:3:</p> <p>800 x 600 píxeles @ 60 Hz 800 x 600 píxeles @ 75 Hz 1.024 x 768 píxeles @ 60 Hz 1.280 x 1.024 píxeles @ 60 Hz 1.600 x 1.200 píxeles @ 60 Hz</p>
<b>WIDE SCREEN</b>	<p>Pulse esta tecla en la visualización en directo para seleccionar las distintas resoluciones en pantalla ancha:</p> <p>1.280 x 720 píxeles @ 60 Hz 1.366 x 768 píxeles @ 60 Hz 1.440 x 900 píxeles @ 60 Hz 1.600 x 900 píxeles @ 60 Hz 1.680 x 1.050 píxeles @ 60 Hz 1.920 x 1.080 píxeles @ 60 Hz 1.920 x 1.200 píxeles @ 60 Hz</p>



## 5. Mantenimiento y limpieza

### 5.1. Mantenimiento

Compruebe regularmente la seguridad técnica del producto, por ejemplo, si está dañada la carcasa.

Cuando no esté garantizado un funcionamiento seguro, ponga fuera de funcionamiento el aparato y evite que pueda ponerse en marcha de nuevo involuntariamente.

El funcionamiento seguro no está garantizado si:

- el aparato presenta daños visibles,
- el aparato no funciona.



#### **Tenga en cuenta lo siguiente:**

El producto no requiere ningún mantenimiento por su parte. No hay ningún componente que deba controlar o mantener en el interior del aparato; no lo abra nunca.

### 5.2. Limpieza

Limpie el producto con un paño limpio y húmedo. En caso de estar muy sucio, el paño se puede humedecer con agua templada.



Evite que entren líquidos en el aparato.

No utilice limpiadores químicos, pues podrían dañar (decolorar) la superficie de la carcasa y de la pantalla.

## 6. Eliminación de residuos



Atención: La directiva UE 2002/96/CE regula la recogida, tratamiento y reciclaje de los aparatos electrónicos al finalizar su vida útil. Este símbolo indica que, para proteger el medio ambiente, al final de su vida útil el aparato debe eliminarse conforme a las normas establecidas por la ley, separándolo de la basura doméstica o industrial. La eliminación del aparato usado se puede realizar a través de los distintos puntos de recogida oficiales disponibles en su país. Siga las normas locales en materia de eliminación de materiales. La Administración de su localidad le podrá ofrecer otros detalles relativos a la recogida (también en los países no miembros de la UE). La separación y reciclaje de materiales protegen los recursos naturales y garantizan que durante el reciclaje del producto se respeten todas las disposiciones relativas a la protección de la salud y el medio ambiente.

## 7. Datos técnicos

Código de referencia	TVAC20001
Entradas	1 x BNC (VBAS, 1Vss), 1 x S-Video, 1 x VGA
Salida	1 x VGA
Resoluciones 4:3	800 x 600 píxeles @ 60 Hz 800 x 600 píxeles @ 75 Hz 1.024 x 768 píxeles @ 60 Hz 1.280 x 1.024 píxeles @ 60 Hz 1.600 x 1.200 píxeles @ 60 Hz
Resoluciones (16:9 / 16:10)	1.280 x 720 píxeles @ 60 Hz 1.366 x 768 píxeles @ 60 Hz 1.440 x 900 píxeles @ 60 Hz 1.600 x 900 píxeles @ 60 Hz 1.680 x 1.050 píxeles @ 60 Hz 1.920 x 1.080 píxeles @ 60 Hz 1.920 x 1.200 píxeles @ 60 Hz
Sistema de vídeo	PAL / NTSC
Impedancia	75 $\Omega$
Fuente de alimentación	5-12 V CC / 1A
Dimensiones (AnxAlxP)	105 x 65 x 27 mm

## TVAC20001



### Istruzioni per l'uso

Avvertenze importanti su questo e altri prodotti sono riportate alla pagina Internet

[www.abus.com](http://www.abus.com)

## Introduzione

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.

**Questo apparecchio risponde ai requisiti previsti dalle vigenti direttive europee. La dichiarazione di conformità può essere richiesta presso:**

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing  
GERMANY

Al fine di preservare tale stato e garantire un funzionamento sicuro, Lei, in qualità di utente, è tenuto ad osservare le presenti istruzioni per l'uso.

Prima di mettere in funzione il prodotto leggere tutte le istruzioni per l'uso, facendo attenzione alle avvertenze sull'uso e sulla sicurezza.

**Tutti i nomi di aziende e prodotti ivi riportati sono marchi depositati dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.**

**In caso di dubbi rivolgersi al proprio installatore o rivenditore partner specializzato.**






### **Esclusione di responsabilità**

Le presenti istruzioni per l'uso sono state redatte con la massima cura. Se dovesse tuttavia riscontrare omissioni o imprecisioni, La preghiamo di comunicarcele per iscritto all'indirizzo riportato sul retro del manuale.



ABUS Security-Center GmbH non si assume alcuna responsabilità per errori tecnici o tipografici e si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al prodotto e alle istruzioni per l'uso senza previa comunicazione.

ABUS Security-Center non è perseguibile né responsabile per danni diretti e indiretti subiti in relazione all'equipaggiamento, al rendimento e all'impiego del presente prodotto. Non si fornisce alcuna garanzia per il contenuto del presente documento.

## Spiegazione dei simboli

	<b>Il simbolo con un fulmine all'interno di un triangolo viene utilizzato quando sussistono pericoli per la salute, ad es. in seguito a scosse elettriche.</b>
	<b>Il punto esclamativo all'interno di un triangolo rimanda ad avvertenze importanti contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, che è assolutamente necessario osservare.</b>
	<b>Questo simbolo indica consigli particolari e avvertenze sull'uso dell'apparecchio.</b>

## Avvertenze importanti sulla sicurezza

	<b>In caso di danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso, il diritto alla garanzia decade. È esclusa la responsabilità per danni indiretti.</b>
	<b>È esclusa la responsabilità per danni a cose o a persone dovuti a un uso improprio o alla mancata osservanza delle avvertenze sulla sicurezza. In tali casi il diritto alla garanzia decade.</b>

Il presente apparecchio è stato fabbricato nel rispetto degli standard di sicurezza internazionali. La preghiamo di leggere con attenzione le seguenti avvertenze sulla sicurezza.

## Avvertenze sulla sicurezza

- Alimentazione elettrica**  
 5 – 12 VDC /1A  
 Collegare il dispositivo esclusivamente a sorgenti di alimentazione che forniscono la tensione di rete indicata sulla targhetta. Se non si conosce con sicurezza il tipo di alimentazione elettrica a disposizione, rivolgersi all'azienda elettrica locale. Scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica prima di eseguire interventi di manutenzione o installazione.
- Sovraccarico**  
 Evitare di sovraccaricare prese di corrente, cavi di prolunga e adattatori, in quanto potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
- Liquidi**  
 Installare il dispositivo solo in ambienti asciutti e protetti dalla polvere. Proteggere l'apparecchio dalla penetrazione di liquidi di qualsiasi genere.
- Pulizia**  
 Pulire il dispositivo solo con un panno umido, senza utilizzare detersivi aggressivi. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Ventilazione**  
 Le aperture di ventilazione del dispositivo non devono essere coperte o ostruite. Impedire la penetrazione di oggetti nell'apparecchio, ad es. attraverso le aperture di ventilazione.
- Accessori**  
 Collegare solo apparecchi espressamente predisposti a tale scopo. In caso contrario possono verificarsi situazioni di pericolo o danni all'apparecchio.

## 7. Luogo di installazione


Installare il dispositivo solo in ambienti privi di umidità e polvere. Proteggere l'apparecchio dalla penetrazione di liquidi di qualsiasi genere.

Non posizionare il convertitore nelle immediate vicinanze di radiatori, forni o altre fonti di calore o ai raggi diretti del sole. Utilizzare il dispositivo solo in luoghi con temperature ambiente che rientrano nell'intervallo consentito: 0°~50°C.

## Avvertenze

Prima della messa in funzione iniziale devono essere osservate tutte le avvertenze sulla sicurezza e sull'utilizzo.

1. Per evitare danni al cavo e alla spina di alimentazione, osservare le seguenti avvertenze:
  - Non modificare né manipolare il cavo e la spina di alimentazione.
  - Quando si scollega l'apparecchio dalla rete elettrica non tirare il cavo di alimentazione bensì afferrare la spina.
  - Assicurarsi che il cavo di alimentazione si trovi il più lontano possibile da fonti di calore per evitare la decomposizione del rivestimento in plastica.
2. Rispettare le seguenti istruzioni. La mancata osservanza può provocare una scossa elettrica:
  - Non aprire mai l'alloggiamento o l'alimentatore.
  - Non infilare oggetti metallici o infiammabili all'interno dell'apparecchio.
  - Per evitare danni dovuti a sovratensioni (ad es. in caso di temporali) utilizzare una protezione contro le sovratensioni.
3. Scollegare immediatamente i dispositivi difettosi dalla rete elettrica e informare il proprio rivenditore specializzato.


	<p>In caso di dubbi non eseguire autonomamente il montaggio, l'installazione e il cablaggio, ma affidarsi a un tecnico specializzato. Interventi sulla rete elettrica o sugli impianti domestici svolti in maniera non appropriata o non professionale rappresentano un pericolo non solo per se stessi ma anche per gli altri.</p> <p>Cablare gli impianti in modo tale che i circuiti elettrici e di bassa tensione rimangano sempre separati, non siano collegati fra loro in nessun punto e non possano nemmeno essere collegati accidentalmente.</p>
---	---

Durante l'utilizzo evitare le seguenti condizioni ambientali sfavorevoli:

- presenza di acqua o umidità troppo elevata
- temperature al di fuori del campo consentito
- esposizione diretta ai raggi solari
- polvere o gas infiammabili, vapori o solventi
- forti vibrazioni
- potenti campi magnetici, come in prossimità di macchine o altoparlanti

## Disimballaggio

Maneggiare l'apparecchio con la massima attenzione mentre lo si disimballa.

	<p>Se l'imballaggio originale dovesse presentare danni, controllare prima l'apparecchio. Se l'apparecchio risulta danneggiato, rispedirlo con l'imballaggio e informare il servizio consegne.</p>
---	---

**Indice**

1. Conformità d'uso.....	88
2. Dotazione.....	88
3. Caratteristiche e funzioni .....	88
4. Descrizione dei collegamenti e dei tasti .....	89
5. Manutenzione e pulizia.....	91
5.1. Manutenzione .....	91
5.2. Pulizia .....	91
6. Smaltimento.....	91
7. Dati tecnici .....	92

## 1. Conformità d'uso

Questo convertitore è in grado di convertire segnali video da CVBS e S-Video in un segnale VGA e permette la connessione passante (loop through) di un segnale VGA. Ciò consente di utilizzare un registratore o una telecamera tramite collegamento BNC ad un monitor dotato di ingresso VGA. Come funzione aggiuntiva è inoltre possibile collegare un altro segnale VGA all'ingresso VGA sul convertitore e commutare tra sorgente video analogica e segnale VGA (ad es. di un PC).

## 2. Dotazione



Convertitore BNC-VGA



Alimentatore



Cavo VGA



Cavo S-Video

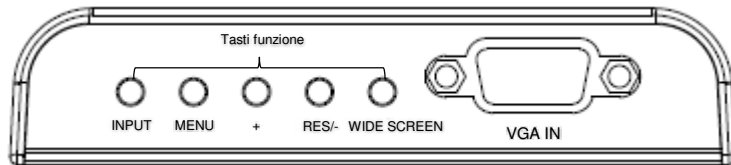
## 3. Caratteristiche e funzioni

- Il segnale BNC o S-Video viene convertito in un segnale VGA
- Inoltro di un segnale VGA
- Commutazione manuale tra i segnali di ingresso
- Risoluzione max. 1.600 x 1.200 pixel (4:3)
- Risoluzione max. 1.920 x 1.080 pixel (16:9)
- Risoluzione max. 1.920 x 1.200 pixel (16:10)
- Plug and Play

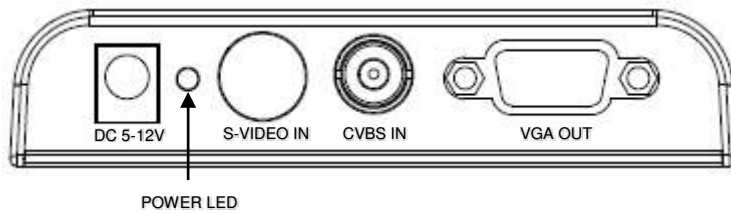


## 4. Descrizione dei collegamenti e dei tasti

### Lato anteriore



### Lato posteriore



### Descrizione dei collegamenti

<b>VGA IN</b>	Ingresso di segnale VGA ad esempio per un registratore o un PC
<b>DC 5-12V</b>	Alimentazione di tensione 5-12V DC / 1A
<b>S-VIDEO IN</b>	Ingresso di segnale video Y/C
<b>CVBS IN</b>	Ingresso di segnale video composito (BNC, female, FBAS, 1Vss)
<b>VGA OUT</b>	Uscita del segnale convertito in VGA

Descrizione dei tasti funzione

<b>INPUT</b>	<p>Selezione del segnale di ingresso desiderato. In alto a sinistra sul monitor viene visualizzata un'indicazione con l'ingresso attuale.</p> <p>Sono disponibili le seguenti opzioni di selezione: S-Video, VGA e CVBS (BNC)</p>
<b>MENU</b>	<p>Premendo questo tasto si accede al menu.</p> <p>Premendo più volte questo tasto è possibile passare da una voce del menu all'altra.</p> <p>È possibile impostare i seguenti valori:</p> <p><b>Bright=</b> luminosità <b>Contrast=</b> contrasto <b>Color=</b> colore <b>Hue=</b> tonalità</p> <p>Per tutte le voci del menu i valori di regolazione sono compresi tra 0 e 99. Questi possono essere modificati mediante i tasti "+" o "RES/-".</p>
<b>+</b>	<p>Premere questo tasto nel menu per aumentare i valori nelle diverse voci del menu. Tenendo premuto a lungo questo tasto è possibile aumentare il valore più velocemente.</p>
<b>RES/-</b>	<p>Premere questo tasto nel menu per diminuire i valori nelle diverse voci del menu. Tenendo premuto a lungo questo tasto è possibile diminuire il valore più velocemente.</p> <p>Premere questo tasto nella visualizzazione live per selezionare le diverse risoluzioni 4:3:</p> <p>800*600 pixel @ 60Hz 800*600 pixel @ 75Hz 1.024*768 pixel @ 60Hz 1.280*1.024 pixel @ 60Hz 1.600*1.200 pixel @ 60Hz</p>
<b>WIDE SCREEN</b>	<p>Premere questo tasto nella visualizzazione live per selezionare le diverse risoluzioni a schermo intero:</p> <p>1.280*720 pixel @ 60Hz 1.366*768 pixel @ 60Hz 1.440*900 pixel @ 60Hz 1.600*900 pixel @ 60Hz 1.680*1.050 pixel @ 60Hz 1.920*1.080 pixel @ 60Hz 1.920*1.200 pixel @ 60Hz</p>

## 5. Manutenzione e pulizia

### 5.1. Manutenzione

Verificare regolarmente la sicurezza tecnica del prodotto, ad esempio la presenza di danni all'alloggiamento.

Se si presume che non sia più possibile un utilizzo sicuro, il prodotto deve essere messo fuori servizio e assicurato contro una messa in funzione accidentale.

Si deve presumere che non sia più possibile un utilizzo sicuro quando

- l'apparecchio presenta danni evidenti,
- l'apparecchio non funziona più



#### **Fare attenzione a quanto segue:**

Il prodotto non richiede manutenzione da parte dell'utente. All'interno del prodotto non sono presenti componenti controllabili o riparabili dall'utente; non aprirlo mai.

### 5.2. Pulizia

Pulire il prodotto con un panno asciutto e pulito. Per rimuovere lo sporco più ostinato il panno può essere leggermente inumidito con acqua tiepida.



Fare attenzione a non far penetrare liquidi all'interno dell'apparecchio.

Non utilizzare detergenti chimici, in quanto la superficie dell'alloggiamento e dello schermo potrebbe venire danneggiata (scolorimento).

## 6. Smaltimento



Attenzione: La direttiva europea 2002/96/CE disciplina la corretta raccolta, il trattamento e il riciclaggio di apparecchiature elettroniche usate. Questo simbolo significa che, ai fini della tutela ambientale, il dispositivo deve essere smaltito al termine della sua vita utile conformemente alle prescrizioni di legge in vigore e separatamente dai rifiuti domestici e aziendali. Lo smaltimento del vecchio apparecchio può avvenire nei relativi centri di raccolta ufficiali del proprio Paese. Attenersi alle disposizioni vigenti sul posto per lo smaltimento dei materiali. Per ulteriori informazioni riguardo alla raccolta (anche per i Paesi extracomunitari) rivolgersi alle proprie autorità amministrative. La raccolta separata e il riciclaggio aiutano a preservare le risorse naturali, garantendo l'osservanza di tutte le disposizioni sulla tutela della salute e dell'ambiente in fase di riciclaggio del prodotto.

## 7. Dati tecnici

Codice tipo	TVAC20001
Ingressi	1x BNC (VBAS, 1Vss), 1x S-Video, 1x VGA
Uscita	1x VGA
Risoluzioni (4:3)	800*600 pixel @ 60Hz 800*600 pixel @ 75Hz 1.024*768 pixel @ 60Hz 1.280*1.024 pixel @ 60Hz 1.600*1.200 pixel @ 60Hz
Risoluzioni (16:9 / 16:10)	1.280*720 pixel @ 60Hz 1.366*768 pixel @ 60Hz 1.440*900 pixel @ 60Hz 1.600*900 pixel @ 60Hz 1.680*1.050 pixel @ 60Hz 1.920*1.080 pixel @ 60Hz 1.920*1.200 pixel @ 60Hz
Sistema video	PAL / NTSC
Impedenza	75 $\Omega$
Alimentazione di tensione	5-12 VDC / 1A
Dimensioni (LxAxP)	105 x 65 x 27 mm

## TVAC20001



### Bruksanvisning

Viktiga anvisningar om den här och andra produkter hittar du på webbplatsen

[www.abus.com](http://www.abus.com)

## Inledning

Bästa kund!

Vi vill tacka dig för att du har valt denna produkt.

**Den här apparaten uppfyller kraven i gällande EU-direktiv. Försäkran om överensstämmelse kan fås från:**

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG  
Linker Kreuthweg 5  
86444 Affing  
GERMANY

För att bibehålla detta skick och säkerställa säker drift måste du som användare följa den här bruksanvisningen!

Läs igenom hela bruksanvisningen innan du börjar använda produkten och följ alla användnings- och säkerhetsanvisningar!

**Alla företagsnamn och produktbeteckningar som omnämns är varumärken som tillhör respektive ägare. Alla rättigheter förbehållna.**

**Vänd dig till din installatör eller återförsäljare om du har frågor!**






### Ansvarsfriskrivning

Den här bruksanvisningen har utarbetats med största omsorg. Om du upptäcker några felaktigheter eller brister, vänligen meddela oss detta skriftligen till adressen på handbokens baksida.



ABUS Security-Center GmbH ansvarar inte för tekniska eller typografiska fel och förbehåller sig rätten att när som helst och utan förvarning göra ändringar på produkten och i bruksanvisningarna.

ABUS Security-Center ansvarar inte för direkta eller indirekta följdskador som uppstår i samband med den här produktens utrustning, kapacitet eller användning. Det ges ingen garanti för innehållet i det här dokumentet.

## Symbolförklaring

	Symbolen med en blix i triangeln används för att ange risk för hälsoskador, t.ex. på grund av elektrisk stöt.
	Ett utropstecken i triangeln markerar viktiga anvisningar i bruksanvisningen som måste följas.
	Den här symbolen återfinns där du får särskilda tips och anvisningar om hur produkten används.

## Viktiga säkerhetsanvisningar

	Vid skador som uppstår på grund av att anvisningarna i bruksanvisningen inte har följts upphör garantin att gälla. Vi övertar inget ansvar för följdskador!
	Vi övertar inget ansvar för sak- och personskador som kan härledas till felaktig användning eller till att säkerhetsanvisningarna inte har följts. I sådana fall avböjs alla garantianspråk!

Den här apparaten har tillverkats under iakttagande av internationella säkerhetsstandarder. Läs uppmärksamt igenom följande säkerhetsanvisningar.


## Säkerhetsanvisningar

1. Strömförsörjning  
5-12 V DC / 1 A  
Anslut endast apparaten till en strömkälla som har samma nätspänning som anges på typskylten. Kontakta med din elleverantör om du är osäker på vilken nätspänning som gäller på användningsplatsen. Bryt strömtillförseln till apparaten innan du påbörjar underhålls- eller installationsarbeten.
2. Överbelastning  
Undvik att överbelasta eluttag, förlängningskablar eller adaptrar eftersom det kan orsaka eldsvådor eller elektriska stötar.
3. Vätskor  
Ställ bara upp apparaten i torra och dammskyddade lokaler. Skydda apparaten mot inträngande vätskor av alla slag.
4. Rengöring  
Rengör apparaten endast med en fuktig trasa utan starka rengöringsmedel. Vid rengöringen ska strömtillförseln till apparaten brytas.
5. Ventilation  
Apparatens lufthål får inte täckas över eller byggas för. Förhindra att föremål tränger in i apparaten, t.ex. via lufthålen.
6. Tillbehör  
Anslut endast apparater som uttryckligen är avsedda för det. Annars kan det uppstå risksituationer eller skador på apparaten.
7. Uppställningsplats  
Ställ bara upp apparaten i torra och dammskyddade lokaler. Skydda apparaten mot inträngande vätskor av alla slag.  
Placera inte konvertern i direkt närhet av värmeaggregat, ugnar, andra värmekällor eller i direkt solljus. Använd endast apparaten på platser med temperaturer inom det tillåtna omgivningstemperaturområdet på 0°~50 °C.

## Varningar

Alla säkerhets- och användningsanvisningar måste läsas innan produkten används för första gången!

1. Observera följande anvisningar för att undvika skador på nätkabel och nätkontakt:
  - Förändra eller manipulera inte nätkabeln och nätkontakten.
  - Dra inte i nätkabeln när du bryter strömtillförseln till apparaten, utan håll i kontakten.
  - Se till att nätkabeln befinner sig så långt bort som möjligt från värmeaggregat, så att plastmanteln inte smälter.
2. Följ de här anvisningarna. Vid åsidosättande kan det uppstå elektriska stötar:
  - Öppna aldrig huset eller nätdelen.
  - Stick inte in metallföremål eller brandfarliga föremål i produkten.
  - Använd ett överspänningsskydd för att förhindra skador på grund av överspänning (t.ex. genom åskväder).
3. Bryt omedelbart strömtillförseln till defekta produkter och informera din återförsäljare.


	<p>Låt en behörig installatör utföra montering, installation och kabeldragning om du är osäker på hur dessa arbeten ska utföras. Felaktig eller oprofessionellt utförda arbeten på elnätet och den elektriska utrustningen utgör inte bara en fara för dig, utan även för andra människor. Utför installationen så att matningskretsen och lågspänningskretsen alltid är åtskilda, aldrig är anslutna till varandra och inte heller kan anslutas till varandra på grund av störningar.</p>
---	--

Undvik följande omgivningsförhållanden vid användning:

- Fukt eller för hög luftfuktighet
- Temperaturer utanför det tillåtna området
- Direkt solljus
- Damm eller brännbara gaser, ångor eller lösningsmedel
- Kraftiga vibrationer
- Starka magnetfält, t.ex. i närheten av maskiner och högtalare

## Uppackning

Hantera produkten med största varsamhet under uppackningen.

	<p>Om originalförpackningen är skadad ska du direkt kontrollera produkten. Om produkten uppvisar skador, skicka tillbaka den med förpackningen och informera speditören.</p>
---	--



## Innehåll

1. Ändamålsenlig användning .....	98
2. Leveransomfång .....	98
3. Egenskaper och funktioner .....	98
4. Beskrivning av anslutningar och knappar .....	99
5. Underhåll och rengöring .....	101
5.1. Underhåll .....	101
5.2. Rengöring .....	101
6. Avfallshantering .....	101
7. Tekniska data .....	102

## 1. Ändamålsenlig användning

Den här konverterern kan omvandla videosignaler från CVBS och S-video till en VGA-signal och vidarebefordra en VGA-signal. Med den här konverterern kan du alltså ansluta en inspelare eller en kamera per BNC-anslutning till en monitor med VGA-ingång. Som extra funktion kan du också ansluta ytterligare en VGA-signal till VGA-ingången på konverterern och sedan växla mellan analog videokälla och VGA-signal (t.ex. från en dator).

## 2. Leveransomfång



BNC-VGA-konverter



Nättdel



VGA-kabel



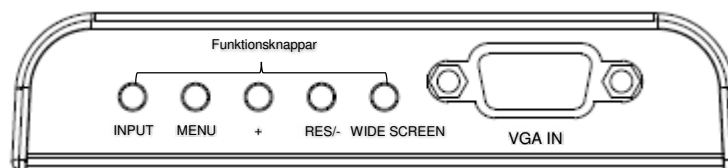
S-videokabel

## 3. Egenskaper och funktioner

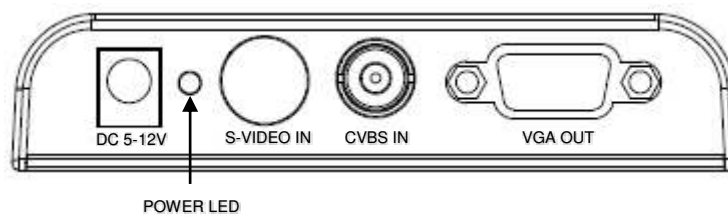
- En BNC- eller S-videosignal konverteras till en VGA-signal
- Vidarebefordra en VGA-signal
- Manuell omkoppling mellan ingående signaler
- Max. upplösning 1.600 x 1.200 pixlar (4:3)
- Max. upplösning 1.920 x 1.080 pixlar (16:9)
- Max. upplösning 1.920 x 1.200 pixlar (16:10)
- Plug & play

## 4. Beskrivning av anslutningar och knappar

### Framsida



### Baksida



### Beskrivning av anslutningarna

<b>VGA IN</b>	VGA signalingång för exempelvis en inspelare eller dator
<b>DC 5-12V</b>	Spänningsförsörjning. 5-12V DC / 1A
<b>S-VIDEO IN</b>	Y/C videosingång
<b>CVBS IN</b>	Videosignalingång (komposit) (BNC, hona, FBAS, 1Vss)
<b>VGA OUT</b>	Utmatning av den omvandlade signalen i VGA

## Beskrivning av funktionsknapparna

<b>INPUT</b>	<p>Val av önskad ingångssignal. Uppe till vänster på monitorn tonas en indikering av aktuell ingång in.</p> <p>Följande alternativ finns: S-video, VGA och CVBS (BNC)</p>
<b>MENU</b>	<p>Genom att trycka på den här knappen kommer du till menyn. Genom att trycka på knappen upprepade gånger kan du växla mellan menypunkterna. Du kan ställa in följande värden:</p> <p><b>Bright=</b> ljusstyrka <b>Contrast=</b> kontrast <b>Color=</b> färg <b>Hue=</b> färgton</p> <p>Alla menypunkters inställningsvärden ligger i intervallet 0-99. Dessa kan ändras med knapparna "+" eller "RES/-".</p>
<b>+</b>	Tryck på den här knappen i menyn för att höja värdena i de olika menypunkterna. Genom att hålla inne knappen höjer du värdet snabbare.
<b>RES/-</b>	<p>Tryck på den här knappen i menyn för att sänka värdena i de olika menypunkterna. Genom att hålla inne knappen sänker du värdet snabbare.</p> <p>Tryck på denna knapp i livevisningen för att välja bland de olika 4:3-upplösningarna:</p> <p>800*600 pixlar @ 60 Hz 800*600 pixlar @ 75 Hz 1.024*768 pixlar @ 60 Hz 1.280*1.024 pixlar @ 60 Hz 1.600*1.200 pixlar @ 60 Hz</p>
<b>WIDE SCREEN</b>	<p>Tryck på den här knappen i livevisningen för att välja bland de olika wide screen-upplösningarna:</p> <p>1.280*720 pixlar @ 60 Hz 1.366*768 pixlar @ 60 Hz 1.440*900 pixlar @ 60 Hz 1.600*900 pixlar @ 60 Hz 1.680*1.050 pixlar @ 60 Hz 1.920*1.080 pixlar @ 60 Hz 1.920*1.200 pixlar @ 60 Hz</p>

## 5. Underhåll och rengöring

### 5.1. Underhåll

Kontrollera regelbundet produktens tekniska säkerhet, t.ex. skador på höljet.

Om det kan antas att produkten inte längre kan användas på ett säkert sätt, ska den tas ur drift och säkras så att den inte kan användas oavsiktligt.

Man kan anta att produkten inte längre kan användas på ett säkert sätt om

- den har synliga skador
- den inte längre fungerar



**Observera:**

Produkten är underhållsfri för dig. Produkten innehåller inga komponenter som behöver underhållas eller kontrolleras. Öppna den aldrig.

### 5.2. Rengöring

Rengör produkten med en ren, torr trasa. Vid kraftig smuts kan trasan fuktas lätt med ljummet vatten.



Se dock till att ingen vätska tränger in i apparaten.

Använd inga kemiska rengöringsmedel. Höljets och bildskärmens yta kan skadas (missfärgningar).

## 6. Avfallshantering



OBS: EU-direktivet 2002/96/EG reglerar korrekt hantering, insamling och återvinning av använda elektroniska produkter. Den här symbolen innebär att apparaten, av hänsyn till miljön, måste avfallshandteras åtskilt från hushållsavfall och kommersiellt avfall och i enlighet med lagstadgade föreskrifter i slutet av sin livslängd. Uttjänta apparater kan lämnas till officiella återvinningsanläggningar i ditt land. Följ lokala föreskrifter vid avfallshandtering av material. För mer information om återvinning (även för länder utanför EU), kontakta de lokala myndigheterna. Den separata insamlingen och återvinningen skyddar naturresurserna och dessutom kan du vara säker på att alla miljö- och hälsoskyddsbestämmelser följs vid återvinning av produkten.

## 7. Tekniska data

Typnummer	TVAC20001
Ingångar	1x BNC (VBAS, 1Vss), 1x S-video, 1x VGA
Utgång	1x VGA
Upplösningar (4:3)	800*600 pixlar @ 60 Hz 800*600 pixlar @ 75 Hz 1.024*768 pixlar @ 60 Hz 1.280*1.024 pixlar @ 60 Hz 1.600*1.200 pixlar @ 60 Hz
Upplösningar (16:9 / 16:10)	1.280*720 pixlar @ 60 Hz 1.366*768 pixlar @ 60 Hz 1.440*900 pixlar @ 60 Hz 1.600*900 pixlar @ 60 Hz 1.680*1.050 pixlar @ 60 Hz 1.920*1.080 pixlar @ 60 Hz 1.920*1.200 pixlar @ 60 Hz
Videosystem	PAL/NTSC
Impedans	75 $\Omega$
Spänningsförsörjning	5-12 V DC /1A
Mått (BxHxD)	105 x 65 x 27 mm

## Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z.B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

## Imprint

These operating instructions are published by ABUS Security-Center GmbH & Co.KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.

The operating instructions reflect the current technical specifications at the time of print.

We reserve the right to change the technical or physical specifications.

## Note de l'éditeur

Cette notice est une publication de la société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte électronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l'éditeur. Impression, même partielle, interdite.

Cette notice est conforme à la réglementation en vigueur lors de l'impression.

Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

## Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook in uittreksel, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan.

Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

## Redaktionel note

Denne betjeningsvejledning er publiceret af ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Der må ikke foretages kopiering, inklusive oversættelser, fotokopiering, mikrofilms optagelse af proces udstyr uden forudgående tilladelse fra udgiveren.

Denne brugervejledning reflekterer de kendte til dato tekniske specifikationer.

Vi forbeholder os retten til at ændre frit og uden forudgående advisering.

## **Nota redakcyjna**

Niniejsza instrukcja obsługi jest publikacją ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Wszystkie prawa, także do tłumaczenia, zastrzeżone. Reprodukcyjne wszelkiego rodzaju, np. fotokopia mikrofilm oraz zapis w elektronicznych systemach przetwarzania danych wymagają pisemnej zgody wydawcy. Przedruk, także we fragmentach, zabroniony.

Niniejsza instrukcja obsługi odzwierciedla stan faktyczny w dacie złożenia do druku.

Zmiany techniczne i zmiany wyposażenia zastrzeżone

## **Выходные данные**

Данная инструкция по эксплуатации является публикацией компании ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Все права, включая перевод, защищены. Для воспроизведения в любом виде, например: фотокопии, микрофильмирования или распознании электронным устройством обработки данных, необходимо письменное разрешение издателя. Повторная печать, включая отдельные фрагменты, запрещена. Данная инструкция по эксплуатации соответствует состоянию техники на момент печати.

Компания оставляет за собой право на внесение изменений в состав техники и оснащения.

## **Pie de imprenta**

Este manual es una publicación de la Seguridad ABUS-Center GmbH & Co. KG, enlazador Kreuthweg 5, 86444 Affing. Todos los derechos reservados, incluyendo traducciones. Queda prohibida la reproducción, por ejemplo, Fotocopia, microfilm, o en los datos de los equipos electrónicos de procesamiento, sin la autorización por escrito de la editorial. No puede ser reproducido en cualquier forma.

Este derecho para cambiar el estado de la técnica de la impresión.

Los cambios en la tecnología y el equipo.

## **Impronta**

Questo manuale è una pubblicazione del Consiglio di sicurezza ABUS-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Tutti i diritti riservati compresa la traduzione. Nessuna riproduzione, ad esempio Fotocopiatrice, microfilm, o in attrezzature per il trattamento elettronico di dati, senza il permesso scritto dell'editore. La riproduzione in qualsiasi forma.

Questo diritto di cambiare lo stato dell'arte della stampa.

Cambiamenti nella tecnologia e le attrezzature.

## **Kontakt**

Denna publikation kommer från ABUS Security-Center GmbH & Co KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Tyskland. Alla rättigheter, inklusive översättning, förbehållna. Alla typer av reproduktion, till exempel fotokopiering, mikrofilmning eller lagring i elektronisk utrustning för databehandling kräver skriftligt tillstånd från utgivaren. Mångfaldigande, helt eller delvist, är förbjudet.

Denna bruksanvisning motsvarar vid tryckningen aktuell teknisk nivå.

Förändringar av teknik och utrustning förbehållna.